

叶兴阳

双语音标有声读物

双语音标 阅读创始人

叶兴阳

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，拥有丰富的英语教学经验。他创立了“双语音标有声读物”，旨在帮助广大英语学习者提高听力和口语能力。

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于听力和口语能力的培养。他通过多年的教学实践，总结出了一套独特的“双语音标有声读物”教学法。这套方法将英语发音与中文拼音相结合，帮助学习者更好地理解和掌握英语发音规则。他相信，通过这套方法，学习者可以轻松攻克英语听力难关，提高口语表达能力。

叶兴阳先生还强调，学习英语要注重实际应用。他鼓励学习者在日常生活中多听、多练，将所学知识运用到实际交流中。他相信，只有通过不断的实践，才能真正掌握英语，实现流利交流的目标。

叶兴阳先生还强调，学习英语要注重实际应用。他鼓励学习者在日常生活中多听、多练，将所学知识运用到实际交流中。他相信，只有通过不断的实践，才能真正掌握英语，实现流利交流的目标。

叶兴阳
英语教育创始人

双音阅读教育创始人

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，拥有丰富的英语教学经验。他创立了“双音阅读教育”，旨在帮助广大英语学习者提高阅读能力和理解能力。

注音阅 读英语 教育之父

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于听力和口语能力的培养。他通过多年的教学实践，总结出了一套独特的“注音阅读英语教育”教学法。这套方法将英语发音与中文拼音相结合，帮助学习者更好地理解和掌握英语发音规则。他相信，通过这套方法，学习者可以轻松攻克英语听力难关，提高口语表达能力。

叶兴阳先生还强调，学习英语要注重实际应用。他鼓励学习者在日常生活中多听、多练，将所学知识运用到实际交流中。他相信，只有通过不断的实践，才能真正掌握英语，实现流利交流的目标。

叶兴阳先生还强调，学习英语要注重实际应用。他鼓励学习者在日常生活中多听、多练，将所学知识运用到实际交流中。他相信，只有通过不断的实践，才能真正掌握英语，实现流利交流的目标。

叶兴阳先生还强调，学习英语要注重实际应用。他鼓励学习者在日常生活中多听、多练，将所学知识运用到实际交流中。他相信，只有通过不断的实践，才能真正掌握英语，实现流利交流的目标。

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 1 个章节

1. 三位一体遗址：1945-(trinity Site 1945-1995.) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

三位一体遗址：1945-(Trinity Site 1945-1995.)

第1/1页

[ˈtrɪnəti] [saɪt] : - - - .
Trinity Site : **1945** - **1995** .
三位一体 地点 : - - - .

三位一体遗址：1945-1995。

[ə; eɪ][ˈnæʃ(ə)nəl] [hɪˈstɒrɪk] [ˈlændmɑ:k]
A National Historic Landmark
一个 国家的 历史性 地标

国家历史地标

[waɪt] [sændz] [ˈmɪsaɪl] [reɪndʒ] , [nju:] [ˈmeksɪkəʊ]
White Sands Missile Range , New Mexico
白色的 桑兹 导弹 范围 , 新的 墨西哥

新墨西哥州白沙导弹靶场

[ˈkɒntents] :
Contents :
内容 :

内容：

[ˌreɪdɪˈeɪʃn] [æt; ət] [ˈtrɪnəti] [saɪt] .
Radiation at Trinity Site .
辐射 在 三位一体 地点 :

三位一体核电站的辐射。

[haʊ] [tu:; tə] [get] [tu:; tə] [ˈtrɪnəti] [saɪt] .
How to Get to Trinity Site .
如何 到 得到 到 三位一体 地点 :

如何前往三位一体遗址。

[ˈtrɪnəti] [saɪt] [ˈnæʃ(ə)nəl] [hɪˈstɒrɪk] [ˈlændmɑ:k] .
Trinity Site National Historic Landmark .
三位一体 地点 国家的 历史性 地标 :

三位一体遗址国家历史地标。

[ðə; ði] [ˌmænˈhætɪn] [ˈprɒdʒekt; prəˈdʒekt] .
The Manhattan Project :
这 曼哈顿 项目 :

曼哈顿计划。

[ðə; ði] [ˈθɪəri] .
The Theory :
这 理论 :

理论。

[ˈbɪldɪŋ] [ə; eɪ] [test] [saɪt] .
Building a test site .
建筑 一个 测试 地点 :

搭建测试站点。

[ˈdʒʌmbəʊ] .
Jumbo :
巨型 :

巨型。

[bɒm] [ə'sembli] .
Bomb Assembly .
炸弹 集会 .

炸弹组装。

[ðə; ði] [test] .
The test .
这 测试 .

测试。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði][ɪk'spləʊʒ(ə)n] .
After the explosion .
后 这 爆炸 .

爆炸之后。

[ɪts] [ðə; ði] [ʃmɪt] [haʊs] .
It's the Schmidt house .
它是 这 施密特 房子 .

这是施密特家的房子。

[ˈɑ:ftəwədʒ] .
Afterwards .
然后 .

然后。

[waɪt] [sændz] [ˈmɪsaɪl] [reɪndʒ] .
White Sands Missile Range .
白色的 桑兹 导弹 范围 .

白沙导弹靶场。

[ˈri:diŋ] [lɪst] .
Reading List .
阅读 列表 .

阅读清单。

" [ðə; ði] [ɪ'fekts] [kʊd; kəd] [wel] [bi:; bi] [kɔ:ld] [ʌn'presɪdntɪd] , [mæg'nɪfɪs(ə)nt] , [ˈbju:tɪf(ə)l] , [stju:'pendəs]
" **The effects could well be called unprecedented , magnificent , beautiful , stupendous**
" 这 效果 可以 出色地 是 称为 空前的 , 壮丽 , 美丽的 , 惊人的
, [ænd; ənd] [ˈterɪfaɪɪŋ] .
, **and terrifying** .
, 和 恐怖 .

“其效果完全可以被称为前所未有的、壮丽的、美丽的、惊人的、可怕的。”

[nəʊ][mæn] - [meɪd] [fə'nɒmɪnən] [ɒv; əv] [saɪt] [trə'mendəs] [ˈpaʊə(r)][hæd; həd][ˈevə(r)] [ə'kɜ:d] [brɪ'fɔ:(r)] .
No man - made phenomenon of such tremendous power had ever occurred before .
不 男人 - 制成 现象 的 这样的 巨大的 力量 有 曾经 发生 前 .

此前从未发生过如此巨大的人为现象。

[ðə; ði] [ˈlaɪtɪŋ] [ɪ'fekts] [ˈbegə] [dɪ'skrɪpʃn] .
The lighting effects beggared description .
这 灯光 效果 穷困潦倒 描述 .

灯光效果简直难以用语言形容。

[ðə; ði] [həʊl] [ˈkʌntri] [wɒz; wəz] [ˈlaɪtɪd] [baɪ][ə; eɪ] [ˈsɪəriŋ] [laɪt] [wɪð] [ðə; ði] [ɪn'tensəti] [ˈmeni] [taɪmz]
The whole country was lighted by a searing light with the intensity many times
这 所有的 国家 曾是 照明 经过 一个 灼烧 光 和 这 强度 许多 时代
[ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði][mɪd'deɪ] [saɪn] .
that of the midday sun .
那 的 这 正午 太阳 .

整个国家都被灼热的光芒照亮，其强度是正午太阳的数倍。

" [brɪɡ] .
" **Brig** .
" 布里格 .

准将

[dʒen] . [ˈtɒməs] [ˈfærəl]
Gen . Thomas Farrell
Gen . 托马斯 法雷尔

托马斯·法雷尔将军

[ˌreɪdɪˈeɪʃn] [æt; ət] [ˈtrɪnəti] [saɪt]
Radiation at Trinity Site
辐射 在 三位一体 地点

三位一体核电站的辐射

[ɪn] [dɪˈsaɪdɪŋ] [ˈweðə(r)] [tuː; tə][ˈvɪzɪt] [ɡraʊnd] [ˈzɪərəʊ][æt; ət] [ˈtrɪnəti] [saɪt] ,
In deciding whether to visit ground zero at Trinity Site ,
在 决定 无论 到 访问 地面 零 在 三位一体 地点 ,
在决定是否参观三位一体核试验场遗址时 ,

[ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [ˌɪnfəˈmeɪʃ(ə)n] [meɪ] [pruːv] [ˈhelpf(ə)l][tuː; tə][juː; jʊ] .
the following information may prove helpful to you .
这 下列的 信息 可能 证明 有帮助 到 你 .
以下信息或许对您有所帮助。

[ˌreɪdɪˈeɪʃn] [ˈlev(ə)lz][ɪn][ðə; ði] [fenst] , [ɡraʊnd] [ˈzɪərəʊ][ˈeəriə][ɑː(r); ə(r)] [ləʊ] .
Radiation levels in the fenced , ground zero area are low .
辐射 级别 在 这 围栏 , 地面 零 区域 是 低的 .
围栏内的震中区域辐射水平较低。

[ɒn] [æn; ən] [ˈævərɪdʒ] [ðə; ði][ˈlev(ə)lz][ɑː(r); ə(r)][ˈəʊnli] - [taɪmz] [ˈɡreɪtə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] [ˈriːdʒənz]
On an average the levels are only 10 times greater than the region's
在 一个 平均的 这 级别 是 仅有的 - 时代 更大的 比 这 该地区的
[ˈnætʃ(ə)rəl] [ˈbækɡraʊnd] [ˌreɪdɪˈeɪʃn] .
natural background radiation .
自然的 背景 辐射 .

平均而言，这些辐射水平仅比该地区的自然背景辐射高出 10 倍。

[ə; eɪ][wʌn] - [ˈaʊə(r)][ˈvɪzɪt][tuː; tə][ðə; ði][ˈɪnə(r)] [fenst] [ˈeəriə] [wɪl] [rɪˈzʌlt] [ɪn][ə; eɪ] [həʊl] [ˈbɒdi] [ɪkˈspəʊʒə(r)]
A one - hour visit to the inner fenced area will result in a whole body exposure
一个 一 - 小时 访问 到 这 内 围栏 区域 将要 结果 在 一个 所有的 身体 接触
[ɒv; əv][wʌn] - [hʌːf][tuː; tə][wʌn] [mɪlɪˈrɒntɡən] .
of one - half to one milliroentgen .
的 一 - 一半 到 一 毫伦琴 .

在围栏内的内场参观一小时，会导致全身暴露于 0.5 到 1 毫伦琴的辐射量。

[tuː; tə][pʊt] [ðɪs] [ɪn] [pəˈspektɪv] ,
To put this in perspective ,
到 放 这 在 看法 ,

为了更清楚地说明这一点，

[ə; eɪ][juː] . [es] . [ˈædʌlt; əˈdʌlt] [rɪˈsiːvz] [æn; ən] [ˈævərɪdʒ] [ɪkˈspəʊʒə(r)][ɒv; əv] - [ˈevri] [jɪə(r)]
a U . S . adult receives an average exposure of 90 milliroentgens every year
一个 U . S . 成人 接收 一个 平均的 接触 的 - 毫伦琴 每一个 年
[frɒm; frəm][ˈnætʃ(ə)rəl][ænd; ənd][ˈmedɪk(ə)l] [ˈsɔːsɪz] .
from natural and medical sources .
从 自然的 和 医疗的 来源 .

美国成年人每年平均从自然和医疗来源接触到 90 毫伦琴的辐射。

[fɔː(r); fə(r)] [ˈɪnstəns] ,
For instance ,
为了 实例 ,

例如，

[ðə; ði] [dr'pɑ:tmənt] [ɒv; əv] ['enədʒi] [sez] [wi;; wi] [rɪ'si:v] [br'twi:n] - [ænd; ənd] -
the Department of Energy says we receive between 35 and 50 milliroentgens
这 部门 的 活力 说道 我们 收到 之间 - 和 - 毫伦琴
['evri] [jɪə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði][sʌn][ænd; ənd][frɒm; frəm] - [tu;; tə] - ['evri] [jɪə(r)]
every year from the sun and from 20 to 35 milliroentgens every year
每一个 年 从 这 太阳 和 从 - 到 - 毫伦琴 每一个 年
[frɒm; frəm]['aʊə(r)] [fu:d] .
from our food .
从 我们的 食物 .

美国能源部表示，我们每年从太阳接收 35 至 50 毫伦琴的辐射，每年从食物中接收 20 至 35 毫伦琴的辐射。
['lɪvɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [brɪk] [haʊs] [ædz] - [ɒv; əv][ɪk'spəʊzə(r)] ['evri] [jɪə(r)] [kəm'peəd] [tu;; tə]
Living in a brick house adds 50 milliroentgens of exposure every year compared to
活的 在 一个 砖 房子 添加 - 毫伦琴 的 接触 每一个 年 比较的 到
['lɪvɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [freɪm] [haʊs] .
living in a frame house .
活的 在 一个 框架 房子 .
与住在木结构房屋中相比，住在砖房中每年会增加 50 毫伦琴的辐射暴露量。

['faɪnəli] ,
Finally ,
最后 ,
最后，
['flaɪɪŋ] [kəʊst][tu;; tə][kəʊst][ɪn][ə; eɪ][dʒet]['eəlaɪnə(r)] [ɡɪvz] [æn; ən][ɪk'spəʊzə(r)][ɒv; əv] [br'twi:n] [θri:]
flying coast to coast in a jet airliner gives an exposure of between three
飞行 海岸 到 海岸 在 一个 喷射 客机 给予 一个 接触 的 之间 三
[ænd; ənd][faɪv] [ɒn] [i:tʃ] [trɪp] .
and five milliroentgens on each trip .
和 五 毫伦琴 在 每个 旅行 .
乘坐喷气式客机从东海岸飞越美国，每次旅程会受到 3 到 5 毫伦琴的辐射。

[ɔ:l'dʒəʊ] [reɪdɪ'eɪʃn] ['lev(ə)lz][ɑ:(r); ə(r)] [ləʊ] , [sʌm; səm] [fi:l] ['eni]['ekstrə][ɪk'spəʊzə(r)][ʊd; ʃəd][bi;; bi]
Although radiation levels are low , some feel any extra exposure should be
虽然 辐射 级别 是 低的 , 一些 感觉 任何 额外的 接触 应该 是
[ə'vɔɪdɪd] .
avoided .
避免 .
虽然辐射水平很低，但有些人认为应该避免任何额外的辐射暴露。

[ðə; ði][drɪ'sɪʒ(ə)n][ɪz] [jɔ:z] .
The decision is yours .
这 决定 是 你的 .
决定权在你。

[aɪ'ti:][ʊd; ʃəd][bi;; bi]['nəʊtɪd] [ðæt] [smɔ:l] ['tʃɪldrən] [ænd; ənd] ['pregnənt] ['wɪmɪn] [ɑ:(r); ə(r)] [pə'tenʃəli]
It should be noted that small children and pregnant women are potentially
它 应该 是 著名的 那 小的 孩子们 和 孕 女性 是 可能
[mɔ:(r)][æt; ət][rɪsk][ðæn; ðən][ðə; ði][rest][ɒv; əv][ðə; ði][pɒpju'leɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ɑ:(r); ə(r)][dʒen(ə)rəli]
more at risk than the rest of the population and are generally
更多的 在 风险 比 这 休息 的 这 人口 和 是 一般来说
[kən'sɪdəd] [ɡru:ps] [hu:] [ʃʊd; ʃəd]['əʊnli] [rɪ'si:v] [ɪk'spəʊzə(r)][ɪn][kən'dʒʌŋk(ə)n] [wɪð] ['medɪk(ə)l]
considered groups who should only receive exposure in conjunction with medical
经过考虑的 团体 WHO 应该 仅有的 收到 接触 在 连词 和 医疗的
[daɪəɡ'nəʊsɪs][ænd; ənd] ['tri:tmənt] .
diagnosis and treatment .
诊断 和 治疗 .
值得注意的是，幼儿和孕妇比其他人群面临更大的风险，通常认为这些人群只有在接受医疗诊断和治疗时才应该接触病毒。

[əˈɡen] , [ðə; ði] [tʃɔɪs] [ɪz] [jɔːz] .
Again , the choice is yours .
再次 , 这 选择 是 你的 .

再次强调, 选择权在你。

[æʔ; əʔ] [ɡraʊnd] [ˈziərəʊʃ] , [ˈtrɪnɪtaɪt] , [ðə; ði] [ɡriːn] , [ˈɡlɑːsi] [ˈsʌbstəns] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði][ˈeəriə] ,
At ground zero , Trinitite , the green , glassy substance found in the area ,
在 地面 零 , 三位一体 , 这 绿色的 , 玻璃状 物质 成立 在 这 区域 ,
在爆炸中心, 人们发现了一种名为“三位一体石”(Trinitite) 的绿色玻璃状物质。

[ɪz] [stiɪl] [ˌreɪdiəʊˈæktɪv][ænd; ənd][məʊst; məʊst][nɒt][biː; bi] [pɪkt] [ʌp] .
is still radioactive and must not be picked up .
是 仍然 放射性 和 必须 不是 是 挑选 向上 .

它仍然具有放射性, 切勿捡拾。

[ˈtɪpɪk(ə)l] [ˌreɪdiˈeɪʃn] [ɪksˈpəʊʒəz] [fɔː(r); fə(r)] [əˈmɛrɪkənz]
Typical radiation exposures for Americans
典型的 辐射 暴露 为了 美国人
美国人的典型辐射暴露量

[pə(r)][ðə; ði][ˈnæʃ(ə)nəl][ˈkaʊns(ə)l][ɒn] [ˌreɪdiˈeɪʃn] [prəˈtekʃ(ə)n]
Per The National Council on Radiation Protection
每 这 国家的 理事会 在 辐射 保护
根据美国国家辐射防护委员会的数据

[ɒn][ˈaʊə(r)][æʔ; əʔ] [ɡraʊnd] [ˈziərəʊʃ] = [wʌn] / [tuːˈtuː][ˌɛmˈrɛm]
On hour at ground zero = 1 / 2 mrem
在 小时 在 地面 零 = 1 / 2 姆雷姆
零点每小时 = 1/2 毫雷姆

[ˈkɒzmiːk] [reɪz] [frɒm; frəm] [speɪs] = - [ˌɛmˈrɛm][æʔ; əʔ] [siː] [ˈlev(ə)l][pə(r)][ˌjiə(r)]
Cosmic rays from space = 40 mrem at sea level per year
宇宙 射线 从 空间 = - 姆雷姆 在 海 等级 每 年
来自太空的宇宙射线 = 每年海平面40毫雷姆

[ˌreɪdiəʊˈæktɪv] [ˈmɪnərəʊlz] [ɪn] [rɒks] [ænd; ənd][sɔɪl] = - [mɪrɛmz] [pə(r)][ˌjiə(r)]
Radioactive minerals in rocks and soil = 55 mrem per year
放射性 矿物 在 岩石 和 土壤 = - mrem 每 年
岩石和土壤中的放射性矿物含量 = 每年 55 毫雷姆

[ˌreɪdiəʊæktɪvəti][frɒm; frəm][eə(r)] , [ˈwɔːtə(r)] , [ænd; ənd] [fuːd] = [ˈeniweə(r)] [frɒm; frəm] - [tuː; tə] -
Radioactivity from air , water , and food = anywhere from 20 to 400
放射性 从 空气 , 水 , 和 食物 = 任何地方 从 - 到 -
[ˌɛmˈrɛm][pə(r)][ˌjiə(r)]
mrem per year
姆雷姆 每 年
空气、水和食物中的放射性物质含量每年约为 20 至 400 毫雷姆。

[əˈbaʊt] - [ˌɛmˈrɛm][pə(r)] [tʃest] [eks] - [reɪ][ænd; ənd] - [ˌɛmˈrɛm][fɔː(r); fə(r)] [həʊʃ] - [maʊθ] [ˈdent(ə)l][eks]
About 22 mrem per chest X - ray and 900 mrem for whole - mouth dental X
关于 - 姆雷姆 每 胸部 X - 射线 和 - 姆雷姆 为了 所有的 - 嘴 牙科 X
- [reɪz]
- rays
- 射线

胸部X光检查每次约22毫雷姆, 全口牙科X光检查每次约900毫雷姆。

[ˈsməʊkɪŋ] [wʌn] [pæk] [ɒv; əv] [ˈsɪɡəret] [ə; eɪ] [deɪ] [fɔː(r); fə(r)][wʌn][ˌjiə(r)] = - [ˌɛmˈrɛm]
Smoking one pack of cigarettes a day for one year = 40 mrem
吸烟 一 盒 的 香烟 一个 天 为了 一 年 = - 姆雷姆
每天吸一包烟, 一年下来等于 40 毫雷姆

[ˌmɪsəˈleɪniəs] [sʌtʃ] [æz; əz] [wɒtʃ] [ˈdaɪəl, daɪl] [ænd; ənd] [sməʊk] [dɪˈtektər] = [ˌtuːˈtuː][ˌɛmˈrɛm][pə(r)][ˌjɪə(r)]
Miscellaneous such as watch dials and smoke detectors = **2 mrem per year**
各种各样的 这样的 作为 手表 拨号盘 和 抽烟 探测器 = 2 姆雷姆 每 年
杂项，例如手表表盘和烟雾探测器 = 每年 2 毫雷姆

[haʊ] [tuː; tə] [get] [tuː; tə] [ˈtrɪnəti] [saɪt]
How to Get to Trinity Site
如何 到 得到 到 三位一体 地点

如何前往三一教堂

[ˈtrɪnəti] [saɪt] , [weə(r)] [ðə; ði] [wɜːrldz] [fɜːst] [əˈtɒmɪk] [bɒm] [wɒz; wəz] [ɪkˈspləʊdɪd] [ɪn] - ,
Trinity Site , where the world's first atomic bomb was exploded in 1945 ,
三位一体 地点 , 在哪里 这 世界的 第一的 原子 炸弹 曾是 爆炸了 在 - ,
三位一体核试验场，1945年世界上第一颗原子弹在此爆炸。

[ɪz] [ˈnɔːməli] [ˈəʊpən] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [twʌɪs] [ə; eɪ] [ˌjɪə(r)] - - [ɒn] [ðə; ði] [fɜːst] [ˈsætədeɪ] [ɪn] [ˈeɪprəl]
is normally open to the public twice a year - - on the first Saturday in April
是 通常情况下 打开 到 这 民众 两次 一个 年 - - 在 这 第一的 周六 在 四月
[ænd; ənd] [pɪkˈtəʊbə(r)] .
and October .
和 十月 .
通常每年向公众开放两次——分别是四月和十月的第一个星期六。

[ˈtrɪnəti] [ɪz] [ləʊˈkeɪtɪd] [ɒn] [ðə; ði] [ˈnɔːðən] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] [θriː] , - - [skweə(r)] - [maɪl] [waɪt] [sændz]
Trinity is located on the northern end of the 3 , 200 - square - mile White Sands
三位一体 是 位于 在 这 北方 结尾 的 这 3 , - - 正方形 - 英里 白色的 桑兹
[ˈmɪsaɪl] [reɪndʒ] ,
Missile Range ,
导弹 范围 ,
三位一体核电站位于占地3200平方英里的白沙导弹靶场北端。

[en] . [em] . , [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [taʊnz] [ɒv; əv] [ˌkæriˈzoʊzoʊ] [ænd; ənd] [səˈkɔːroʊ] , [en] . [em] .
N . M . , between the towns of Carrizozo and Socorro , N . M .
N . M . , , 之间 这 城镇 的 卡里佐佐 和 索科罗 , N . M .
新墨西哥州，位于卡里佐佐镇和索科罗镇之间

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [weɪz] [ɒv; əv] [ˈentəriŋ] [ðə; ði] [rɪˈstrɪktɪd] [ˈmɪsaɪl] [reɪndʒ] [ɒn] [tʊə(r)] [deɪz] .
There are two ways of entering the restricted missile range on tour days .
那里 是 二 方式 的 进入 这 受限制的 导弹 范围 在 旅游 天 .
在参观日，有两种方式可以进入限制导弹靶场。

[ˈvɪzɪtəz] [kæn; kən] [ˈentə(r)] [θruː] [ðə; ði] [ˈreɪndʒɪz] [ˈstæliən] [reɪndʒ] [ˈsentə(r)] [wɪtʃ] [ɪz] [faɪv] [maɪlz] [saʊθ]
Visitors can enter through the range's Stallion Range Center which is five miles south
访客 能 进入 通过 这 范围 鹭 范围 中心 哪个 是 五 英里 南
[ɒv; əv] [ˈhaɪweɪ] - .
of Highway 380 .
的 公路 - .
游客可以从位于 380 号公路以南 5 英里的种马靶场中心进入。

[ðə; ði] [ˈtɜːnɒf] [ɪz] - [maɪlz] [iːst] [ɒv; əv] [sæn; sɑːn] [ænˈtəʊniəs] , [en] . [em] . , [ænd; ənd] - [maɪlz] [west]
The turnoff is 12 miles east of San Antonio , N . M . , and 53 miles west
这 关 是 - 英里 东方 的 圣 安东尼奥 , N . M . , 和 - 英里 西方
[ɒv; əv] [ˌkæriˈzoʊzoʊ] , [en] . [em] .
of Carrizozo , N . M .
的 卡里佐佐 , N . M .
岔路口位于新墨西哥州圣安东尼奥以东 12 英里，新墨西哥州卡里佐佐以西 53 英里处。

[ðə; ði] ['stæliən] [gert] [wɪl] [bi;; bi][ʼəʊpən][eit][ə; eɪ] . [em] . [tu;; tə][tu:tu:][pi:] . [em] . [ʼvɪzɪtəz] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət]
The Stallion gate will be open 8 a . m . to 2 p . m . Visitors arriving at
这 鹭 门 将要 是 打开 8 一个 . 米 . 到 2 p . 米 . 访客 抵达 在
[ðə; ði] [gert] [br'twi:n] [ðəʊz] [ʼaʊəz] [wɪl] [rɪ'si:v] ['hænd,aʊts][ænd; ənd] [wɪl] [bi;; bi] [ə'laʊd] [tu;; tə][draɪv]
the gate between those hours will receive handouts and will be allowed to drive
这 门 之间 那些 小时 将要 收到 讲义 和 将要 是 允许 到 驾驶
[ʌnɪs'kɔ:tɪd] [ðə; ði] - [maɪlz][tu;; tə] ['trɪnəti] [saɪt] .
unescorted the 17 miles to Trinity Site .
无人陪同 这 - 英里 到 三位一体 地点 .

种马门将于上午 8 点至下午 2 点开放。在此期间到达种马门的游客将获得宣传资料，并可自行驾车 17 英里前往三位一体遗址。

[ðə; ði][rəʊd][ɪz] [peɪvd] [ænd; ənd] [mɑ:kt] .
The road is paved and marked .
这 路 是 铺砌路面 和 标记 .
道路已铺设路面并设有路标。

[ðə; ði][ʼʌðə(r)] [wei] [ɒv; əv] ['entəriŋ] [ðə; ði] ['mɪsaɪl] [reɪndʒ][ɪz][baɪ] ['trævəliŋ] [wɪð] [ə; eɪ]['kærəvæn]
The other way of entering the missile range is by travelling with a caravan
这 其他 方式 的 进入 这 导弹 范围 是 经过 旅行 和 一个 大篷车
[ʼspɒnsəd] [baɪ][ðə; ði][.æləmə'gɔ:dəʊ] ([en] . [em] .) ['tʃeɪmbə(r)][ɒv; əv] ['kɒmə:s] .
sponsored by the Alamogordo (N . M .) Chamber of Commerce .
赞助 经过 这 阿拉莫戈多 (N . M .) 商会 的 商业 .
进入导弹靶场的另一种方法是跟随由阿拉莫戈多（新墨西哥州）商会赞助的旅行车队前往。

[ðə; ði]['kærəvæn] [fɔ:mz] [æt; ət][ðə; ði][ou'terou] ['kaʊnti] ['fægraʊndz] [ɪn][.æləmə'gɔ:dəʊ][ænd; ənd] [li:vz]
The caravan forms at the Otero County Fairgrounds in Alamogordo and leaves
这 大篷车 表格 在 这 奥特罗 县 展览场地 在 阿拉莫戈多 和 树叶
[æt; ət][eit][ə; eɪ] . [em] .
at 8 a . m .
在 8 一个 . 米 .
车队在阿拉莫戈多市奥特罗县展览中心集合，早上8点出发。

[ʼvɪzɪtəz] ['entəriŋ] [ðɪs] [wei] [wɪl] ['træv(ə)l][æz; əz][æn; ən] ['eskɔ:tɪd] [gru:p] [wɪð] ['mɪlətri] [pə'li:s] [tu;; tə]
Visitors entering this way will travel as an escorted group with military police to
访客 进入 这 方式 将要 旅行 作为 一个 护送 团体 和 军队 警察 到
[ænd; ənd][frɒm; frəm] ['trɪnəti] [saɪt] .
and from Trinity Site .
和 从 三位一体 地点 .
从这条路进入的游客将由宪兵护送，以小组形式往返三位一体遗址。

[ðə; ði][draɪv] [ɪz] - [maɪlz] [raʊnd] [trip] .
The drive is 170 miles round trip .
这 驾驶 是 - 英里 圆形的 旅行 .
全程往返170英里。

[ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][nəʊ] ['sɜ:vɪs] ['steɪ(ə)n] [fə'sɪlətɪz] [ɒn][ðə; ði] ['mɪsaɪl] [reɪndʒ] .
There are no service station facilities on the missile range .
那里 是 不 服务 车站 设施 在 这 导弹 范围 .
导弹靶场内没有服务站设施。

[ðə; ði]['kærəvæn][ɪz] ['fedju:ld] [tu;; tə] [li:v] ['trɪnəti] [saɪt][æt; ət] - : - [pi:] . [em] . [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]
The caravan is scheduled to leave Trinity Site at 12 : 30 p . m . for the
这 大篷车 是 已安排 到 离开 三位一体 地点 在 - : - p . 米 . 为了 这
[rɪ'tɜ:n] [tu;; tə][.æləmə'gɔ:dəʊ] .
return to Alamogordo .
返回 到 阿拉莫戈多 .
车队计划于下午 12:30 从三位一体遗址出发返回阿拉莫戈多。

[ðə; ði][ˈkærəvæn] [meɪ] [li:v] [ˈleɪtə(r)] [ɪf] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv][ˈvi:ək(ə)lɪz][ɪn][ðə; ði]
The caravan may leave later if there is a large number of vehicles in the
这 大篷车 可能 离开 之后 如果 那里 是 一个 大的 数字 的 车辆 在 这
[rɪˈtʃ:nɪŋ] [ˈkærəvæn] .
returning caravan .
返回 大篷车 .

如果返程车队车辆众多，则车队可能会晚些出发。

[ɪn] - , [æn; ən] [əˈdɪʃən(ə)] [ˈəʊpən] [haʊs] [wɪl] [bi:; bi] [ˈkɒndʌktɪd] [ɒn][dʒʊˈlaɪ] - ,
In 1995 , an additional open house will be conducted on July 16 ,
在 - , 一个 额外的 打开 房子 将要 是 实施 在 七月 - ,
1995年，将于7月16日举行另一次开放日活动。

[ðə; ði] 50th [æniˈvɜ:səri] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈtrɪnəti] [test] .
the 50th anniversary of the Trinity test .
这 50th 周年纪念日 的 这 三位一体 测试 .
三位一体核试验50周年纪念。

[ˈvɪzɪtəz] [meɪ] [ˈentə(r)][ðə; ði] [ˈmɪsaɪl] [reɪndʒ] [θru:] [ðə; ði] [ˈstæliən] [reɪndʒ][ˈsentə(r)] [geɪt] [frɒm; frəm]
Visitors may enter the missile range through the Stallion Range Center gate from
访客 可能 进入 这 导弹 范围 通过 这 鹭 范围 中心 门 从
[faɪv][tu:; tə] - [ə; eɪ] . [em] .
5 to 11 a . m .
5 到 - 一个 . 米 .
游客可于上午 5 点至 11 点通过种马靶场中心大门进入导弹靶场。

[ðeə(r)] [wɪl] [bi:; bi][nəʊ][ˈkærəvæn] [ˈli:vɪŋ] [frɒm; frəm][æləməˈɡɔ:dəʊ] , [en] . [em] . , [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] [ɪˈvent]
There will be no caravan leaving from Alamogordo , N . M . , for this event
那里 将要 是 不 大篷车 离开 从 阿拉莫戈多 , N . M . , 为了 这 事件
.
:
.

本次活动不会有车队从新墨西哥州阿拉莫戈多出发。

[ðə; ði] [ˈɜ:li] [ˈaʊəz] [wɪl] [əˈlaʊ] [ˈvɪzɪtəz] [tu:; tə][bi:; bi][ɒn] - [saɪt][æt; ət][faɪv] : - : - [ə; eɪ] . [em] . ,
The early hours will allow visitors to be on - site at 5 : 29 : 45 a . m . ,
这 早期的 小时 将要 允许 访客 到 是 在 - 地点 在 5 : - : - 一个 . 米 . ,
清晨时段允许游客在早上5点29分45秒到达现场。

[ðə; ði][taɪm][ðə; ði] [ˈtrɪnəti] [saɪt] [ˌdetəˈneɪʃn] [əˈkɜ:d] ,
the time the Trinity Site detonation occurred ,
这 时间 这 三位一体 地点 爆炸 发生 ,
三位一体核试验场爆炸发生的时间，

[ænd; ənd][ʃʊd; ʃəd] [help] [ˈvɪzɪtəz] [əˈvɔɪd][ðə; ði] - - [plʌs] [dɪˈɡri:] [ˌɑ:ftəˈnu:n] [ˈtemprətʃər] [ˈkɒmən]
and should help visitors avoid the 100 - plus degree afternoon temperatures common
和 应该 帮助 访客 避免 这 - - 加 程度 下午 温度 常见的
[hɪə(r)][ɪn][dʒʊˈlaɪ] .
here in July .
这里 在 七月 .
这样可以帮助游客避开这里七月份常见的超过 100 华氏度的午后高温。

[ɪnˈklu:dɪd][ɒn][ðə; ði] [ˈtrɪnəti] [saɪt][tʊə(r)][ɪz] [ɡraʊnd] [ˈziərəʊ] [weə(r)] [ðə; ði][əˈtɒmɪk] [bɒm] [wɒz; wəz] [pleɪst]
Included on the Trinity Site tour is Ground Zero where the atomic bomb was placed
包括 在 这 三位一体 地点 旅游 是 地面 零 在哪里 这 原子 炸弹 曾是 放置
[ɒn][ə; eɪ] - - [fʊt] [sti:l] [ˈtaʊə(r)][ænd; ənd][ɪkˈspləʊdɪd][ɒn][dʒʊˈlaɪ] - , - .
on a 100 - foot steel tower and exploded on July 16 , 1945 .
在 一个 - - 脚 钢 塔 和 爆炸了 在 七月 - , - .
三位一体遗址之旅包括零点地带，原子弹于 1945 年 7 月 16 日被放置在 100 英尺高的钢塔上并爆炸。

[ə; eɪ] [smɔːl] ['mɒnjumənt] [naʊ] [mɑːrks][ðə; ði] [spɒt] .
A small monument now marks the spot .
一个 小的 纪念碑 现在 标记 这 点 .

如今，这里竖立了一座小型纪念碑。

[ˈvɪzɪtəz] [ˈɔːlsəʊ] [siː] [ðə; ði][mæk'dɔːnəld] [rɑːntʃ] [haʊs] [weə(r)][ðə; ði] [wɜːrldz] [fɜːst][pluː'təʊniəm][kɔː(r)]
Visitors also see the McDonald ranch house where the world's first plutonium core
访客 还 看 这 麦当劳 牧场 房子 在哪里 这 世界的 第一的 钚 核
[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [bɒm] [wɒz; wəz] [ə'sembəld] .
for a bomb was assembled .
为了 一个 炸弹 曾是 组装 .

游客还可以参观麦克唐纳农场小屋，世界上第一个用于制造原子弹的钚核心就是在这里组装的。

[ðə; ði] ['mɪsaɪl] [reɪndʒ] [prə'vaɪdz] [hɪ'stɒrɪk(ə)] ['fəʊtəgræfs] [ænd; ənd][ə; eɪ][fæt][mæn] [bɒm] ['keɪsɪŋ]
The missile range provides historical photographs and a Fat Man bomb casing
这 导弹 范围 提供 历史 照片 和 一个 胖的 男人 炸弹 套管
[fɔː(r); fə(r)] [dɪ'spleɪ] .
for display .
为了 展示 .

导弹靶场提供历史照片和“胖子”原子弹外壳供展览。

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][nəʊ] ['serɪmənɪz] [ɔː(r)] ['spɪkər] .
There are no ceremonies or speakers .
那里 是 不 仪式 或者 演讲者 .

没有仪式，也没有演讲者。

[ˈpɔːtəb(ə)] ['tɔɪlət] [fə'sɪlətɪz] [ɑː(r); ə(r)][ə'veɪləb(ə)][ɒn] [saɪt] .
Portable toilet facilities are available on site .
便携的 洗手间 设施 是 可用的 在 地点 .

现场提供移动厕所设施。

[hɒt] [dɒgz][ænd; ənd]['səʊdəz][ɑː(r); ə(r)][səʊld][æt; ət][ðə; ði] ['pɑːkɪŋ] [lɒt] .
Hot dogs and sodas are sold at the parking lot .
热的 狗 和 汽水 是 卖 在 这 停車處 很多 .

停车场出售热狗和汽水。

[ˈkæməərəz][ɑː(r); ə(r)] [ə'laʊd] [æt; ət] ['trɪnəti] [saɪt] ,
Cameras are allowed at Trinity Site ,
相机 是 允许 在 三位一体 地点 ,

在三位一体遗址内允许携带相机。

[bʌt; bət][ðeə(r)][juːz] [ɪz] ['strɪktli] [prə'hɪbɪtɪd] ['eniweə(r)] [els] [ɒn] [waɪt] [sændz] ['mɪsaɪl] [reɪndʒ] .
but their use is strictly prohibited anywhere else on White Sands Missile Range .
但 他们的 使用 是 严格 禁止 任何地方 别的 在 白色的 桑兹 导弹 范围 .

但在白沙导弹靶场的其他任何地方，都严禁使用它们。

[fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] , [ˈkɒntækt][ðə; ði] [waɪt] [sændz] ['mɪsaɪl] [reɪndʒ] [ˈpʌblɪk] [ə'feəz] ['ɒfɪs]
For more information , contact the White Sands Missile Range Public Affairs Office
为了 更多的 信息 , 接触 这 白色的 桑兹 导弹 范围 民众 事务 办公室
[æt; ət] (-) - - - / - .
at (505) 678 - 1134 / 1700 .
在 (-) - - - / - .

如需了解更多信息，请联系白沙导弹靶场公共事务办公室，电话：（505） 678-1134/1700。

['trɪnəti] [saɪt] ['næʃ(ə)nəl] [hɪ'stɒrɪk] ['lændmɑːk]
Trinity Site National Historic Landmark
三位一体 地点 国家的 历史性 地标

三位一体遗址国家历史地标

['trɪnəti] [saɪt] [ɪz] [weə(r)] [ðə; ði] [fɜːst] [ə'tɒmɪk] [bɒm] [wɒz; wəz] ['testɪd] [æt; ət][faɪv] : - : - [ə; eɪ] . [em] .
Trinity Site is where the first atomic bomb was tested at 5 : 29 : 45 a . m .
三位一体 地点 是 在哪里 这 第一的 原子 炸弹 曾是 测试 在 5 : - : - 一个 . 米 .

三位一体核试验场是第一颗原子弹试验的地点，时间是凌晨5点29分45秒。

[ˈmaʊntən] [wɔː(r)] [taɪm] [ɒn][dʒʊˈlaɪ] - , - .
Mountain War Time on July 16 , 1945 .
山 战争 时间 在 七月 - , - .

1945年7月16日，山区战争时期。

[ðə; ði] - ['kɪləʊ,tʌn][ɪkˈspləʊʒ(ə)n][nɒt][ˈəʊnli][led][tuː; tə][ə; eɪ] [kwɪk] [end][tuː; tə][ðə; ði][wɔː(r)][ɪn][ðə; ði]
The 19 kiloton explosion not only led to a quick end to the war in the
这 - 千吨 爆炸 不是 仅有的 引领 到 一个 快的 结尾 到 这 战争 在 这
[pəˈsɪfɪk][bʌt; bət][ˈɔːlsəʊ] [ˈʌʃə] [ðə; ði] [wɜːld] [ˈɪntuː][ðə; ði][əˈtɒmɪk][eɪdʒ] .
Pacific but also ushered the world into the atomic age .
太平洋 但 还 引导 这 世界 进入 这 原子 年龄 .

那次19千吨级的爆炸不仅迅速结束了太平洋战争，也使世界进入了原子时代。

[ɔːl] [laɪf][ɒn] [ɜːθ] [hæz; həz] [biːn] [tʌtʃt] [baɪ][ðə; ði] [rˈvent] [wɪtʃ] [tʊk] [pleɪs] [hɪə(r)] .
All life on Earth has been touched by the event which took place here .
全部 生活 在 地球 有 到过 感动 经过 这 事件 哪个 采取 地方 这里 .

地球上所有生命都受到了这里发生的事件的影响。

[ðə; ði] - , - - ['eɪkə(r)][ˈeəriə][wɒz; wəz] [dɪˈkleəd] [ə; eɪ][ˈnæʃ(ə)nəl][hɪˈstɒrɪk] ['lændmɑːk][ɪn] - .
The 51 , 500 - acre area was declared a national historic landmark in 1975 .
这 - , - - 英亩 区域 曾是 声明 一个 国家的 历史性 地标 在 - .

这片占地 51,500 英亩的区域于 1975 年被宣布为国家历史地标。

[ðə; ði][ˈlændmɑːk] [ɪnkˈluːdz] [beɪs] [kæmp] , [weə(r)][ðə; ði][ˈsaɪəntɪsts][ænd; ənd] [səˈpɔːt] [gruːp] [lɪvd; ˈlaɪvd] ;
The landmark includes base camp , where the scientists and support group lived ;
这 地标 包括 根据 营 , 在哪里 这 科学家 和 支持 团体 居住地 ;
[graʊnd] ['zɪərəʊ] ,
ground zero ,
地面 零 ,

该地标包括科学家和支援小组居住的大本营；震中；

[weə(r)][ðə; ði] [bɒm] [wɒz; wəz] [pleɪst] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ɪkˈspləʊʒ(ə)n] ; [ænd; ənd][ðə; ði][mækˈdɔːnəld] [rɑːntʃ]
where the bomb was placed for the explosion ; and the McDonald ranch
在哪里 这 炸弹 曾是 放置 为了 这 爆炸 ; 和 这 麦当劳 牧场
[haʊs] ,
house ,
房子 ,

炸弹放置爆炸地点；以及麦克唐纳牧场住宅，

[weə(r)][ðə; ði][pluːˈtəʊniəm][kɔː(r)][tuː; tə][ðə; ði] [bɒm] [wɒz; wəz] [əˈsembəld] .
where the plutonium core to the bomb was assembled .
在哪里 这 钚 核 到 这 炸弹 曾是 组装 .

原子弹钚核心的组装地点。

[ɒn][jɔː(r); jə(r)][ˈvɪzɪt][tuː; tə] ['trɪnəti] [saɪt][juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [siː] [graʊnd] ['zɪərəʊ][ænd; ənd]
On your visit to Trinity Site you will be able to see ground zero and
在 你的 访问 到 三位一体 地点 你 将要 是 有能力的 到 看 地面 零 和
[ðə; ði][mækˈdɔːnəld] [rɑːntʃ] [haʊs] .
the McDonald ranch house .
这 麦当劳 牧场 房子 .

参观三位一体遗址时，您将有机会看到爆炸中心和麦克唐纳牧场住宅。

[ɪn] [əˈdɪʃ(ə)n] ,
In addition ,
在 添加 ,

此外，

[ɒn][jɔ:(r); jə(r)][draɪv][ˈɪntu:][ðə; ði][ˈtrɪnəti][saɪt][ˈeəriə][ju:; jʊ][wɪl][pɑ:s][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][əʊld]
on your drive into the Trinity Site area you will pass one of the old
在你的驾驶进入这三位一体地点区域你将要经过一 的 这 老的
[ˌɪnstrəmenˈteɪʃn][bʻʌŋkəz][wɪtʃ][ɪz][brˈsaɪd][ðə; ði][rəʊd][dʒʌst][west][ɒv; əv][graʊnd][ˈziərəʊ].
instrumentation bunkers which is beside the road just west of ground zero .
仪器掩体哪个是旁这条路只是西方的地面零 .

开车进入三位一体遗址区域时，你会经过一个旧仪器掩体，它位于零点以西的公路旁。

[ðə; ði][ˌmænˈhætɪn][ˈprɒdʒekt; prəˈdʒekt]
The Manhattan Project
这曼哈顿项目

曼哈顿计划

[ðə; ði][ˈstɔ:ri][ɒv; əv][ˈtrɪnəti][saɪt][brˈɡɪnz][wɪð][ðə; ði][fɔ:ˈmeɪ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][ˌmænˈhætɪn]
The story of Trinity Site begins with the formation of the Manhattan
这故事 的三位一体地点开始和这形成的这曼哈顿
[ˈprɒdʒekt; prəˈdʒekt][ɪn][dʒu:n] - .
Project in June 1942 .
项目在六月 - .

三位一体核试验场的故事始于 1942 年 6 月曼哈顿计划的成立。

[ðə; ði][ˈprɒdʒekt; prəˈdʒekt][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][ˌəʊvərˈɔ:l][rɪˌspɒnsəˈbɪləti][ɒv; əv][dɪˈzaɪnɪŋ][ænd; ənd][ˈbɪldɪŋ]
The project was given overall responsibility of designing and building
这项目曾是给定全面的责任的设计 和 建筑
[æn; ən][əˈtɒmɪk][bɒm] .
an atomic bomb .
一个原子炸弹 .

该项目承担了设计和制造原子弹的全面责任。

[æt; ət][ðə; ði][taɪm][ˌaɪˈti:][wɒz; wəz][ə; eɪ][reɪs][tu:; tə][bi:t][ðə; ði][ˈdʒɜ:mənz][hu:] , [əˈkɔ:dɪŋ][tu:; tə]
At the time it was a race to beat the Germans who , according to
在这时间它曾是 一个 种族 到 打 这 德国人 WHO , 根据 到
[ɪnˈtelɪdʒəns][rɪˈpɔ:ts] ,
intelligence reports ,
智力 报告 ,

当时，这是一场与德国人赛跑的竞赛，根据情报报告，德国人.....

[wɜ:(r); wə(r)][ˈbɪldɪŋ][ðeə(r)][əʊn][əˈtɒmɪk][bɒm] .
were building their own atomic bomb .
是 建筑 他们的 自己的 原子 炸弹 .

他们当时正在研制自己的原子弹。

[ˈʌndə(r)][ðə; ði][ˌmænˈhætɪn][ˈprɒdʒekt; prəˈdʒekt][θri:] [lɑ:dʒ][fəˈsɪlətɪz][wɜ:(r); wə(r)][kənˈstrʌktɪd] .
Under the Manhattan Project three large facilities were constructed .
在下面 这曼哈顿项目三 大的 设施 是 建造 .

在曼哈顿计划下，建造了三座大型设施。

[æt; ət][əʊk][rɪdʒ] , [ten] . ,
At Oak Ridge , Tenn : ,
在 橡木 岭 , 田纳西州 : ,

在田纳西州橡树岭，

[hju:dʒ][gæs][dɪˈfju:ʒn][ænd; ənd][ɪˌlektɹəʊmægˈnetɪk][ˈprəʊses][plɑ:nts][wɜ:(r); wə(r)][bɪlt][tu:; tə][ˈseprət]
huge gas diffusion and electromagnetic process plants were built to separate
巨大的 气体 扩散 和 电磁 过程 植物 是 建造 到 分离
[juˈreɪniəm] - [frɒm; frəm][ɪts][mɔ:(r)] [ˈkɒmən][fɔ:m] ,
uranium 235 from its more common form ,
铀 - 从 它是 更多的 常见的 形式 ,

为了将铀235从其更常见的形式中分离出来，人们建造了巨大的气体扩散和电磁处理装置。

[ˈjuːreɪniəm] - .
uranium 238 - .
铀 - .

铀238。

[ˈhænfəd] , [wɒʃ] . [brɪˈkeɪm] [ðə; ði] [həʊm] [fɔː(r); fə(r)] [ˈnjuːkliə(r)] [rɪˈæktəz] [wɪtʃ] [prəˈdjuːst] [ə; eɪ] [njuː]
Hanford , Wash . became the home for nuclear reactors which produced a new
汉福德 , 洗 . 成为 这 家 为了 核 反应堆 哪个 生产 一个 新的
[ˈelɪmənt] [kɔːld] [pluːˈtəʊniəm] .
element called plutonium .
元素 称为 钚 .

华盛顿州汉福德成为了核反应堆的所在地，这些反应堆生产了一种名为钚的新元素。

[bəʊθ] [juːreɪniəm] - [ænd; ənd] [pluːˈtəʊniəm] [ɑː(r); ə(r)] [ˈfɪʃənəbəl] [ænd; ənd] [kæn; kən] [biː; bi] [juːst] [tuː; tə]
Both uranium 235 and plutonium are fissionable and can be used to
两个都 铀 - 和 钚 是 可裂变的 和 能 是 用过的 到
[prəˈdjuːs] [æn; ən] [əˈtɒmɪk] [ɪkˈspləʊz(ə)n] .
produce an atomic explosion .
生产 一个 原子 爆炸 .

铀235和钚都是可裂变的，都可以用来产生原子爆炸。

[lɔːs] [ˈæləmpɒs] [wɒz; wəz] [ɪˈstæblɪʃt] [ɪn] [ˈnɔːðən] [njuː] [ˈmeksɪkəs] [tuː; tə] [drɪˈzeɪn] [ænd; ənd] [bɪld] [ðə; ði]
Los Alamos was established in northern New Mexico to design and build the
洛杉矶 阿拉莫斯 曾是 已确立的 在 北方 新的 墨西哥 到 设计 和 建造 这
[bɒm] .
bomb .
炸弹 .

洛斯阿拉莫斯位于新墨西哥州北部，其建立的目的是设计和制造原子弹。

[æt; ət] [lɔːs] [ˈæləmpɒs] [ˈmeni] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈɡreɪtɪst] [ˌsaɪənˈtɪfɪk] [maɪndz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [deɪ] [ˈleɪbəd] [ˈəʊvə(r)]
At Los Alamos many of the greatest scientific minds of the day labored over
在 洛杉矶 阿拉莫斯 许多 的 这 最 科学 思想 的 这 天 辛勤劳作 超过
[ðə; ði] [ˈθɪəri] [ænd; ənd] [ˈæktʃuəl] [kənˈstrʌkʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [drɪˈvaɪs] .
the theory and actual construction of the device .
这 理论 和 实际的 建造 的 这 设备 .

在洛斯阿拉莫斯，当时许多最伟大的科学头脑都致力于该装置的理论研究和实际建造。

[ðə; ði] [ɡruːp] [wɒz; wəz] [led] [baɪ] [ˈdɔːktər; draɪv] . [dʒeɪ] . [ˈrɒbət] [ˈɒpənˌhaɪmə(r)] [huː] [ɪz] [ˈkredɪtɪd] [wɪð]
The group was led by Dr . J . Robert Oppenheimer who is credited with
这 团体 曾是 引领 经过 博士 . J . 罗伯特 奥本海默 WHO 是 已认可 和
[ˈbiːɪŋ] [ðə; ði] [ˈdraɪvɪŋ] [fɔːs] [brɪˈhaɪnd] [ˈbɪldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈwɜːkəbl] [bɒm] [baɪ] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɔː(r)]
being the driving force behind building a workable bomb by the end of the war
存在 这 驾驶 力量 在后面 建筑 一个 可行的 炸弹 经过 这 结尾 的 这 战争
.
:
.

该团队由J·罗伯特·奥本海默博士领导，他被认为是战争结束时制造出可用原子弹的幕后推手。

[ðə; ði] [ˈθɪəri]
The Theory
这 理论

理论

[lɔːs] [ˈæləmpɒs] [ˈsaɪəntɪsts] [drɪˈvaɪzd] [tuː] [drɪˈzeɪnz] [fɔː(r); fə(r)] [æn; ən] [əˈtɒmɪk] [bɒm] - - [wʌn] [ˈjuːzɪŋ] [ðə; ði]
Los Alamos scientists devised two designs for an atomic bomb - - one using the
洛杉矶 阿拉莫斯 科学家 设计 二 设计 为了 一个 原子 炸弹 - - 一 使用 这
[juːreɪniəm] [ænd; ənd] [əˈhʌðə(r)] [ˈjuːzɪŋ] [ðə; ði] [pluːˈtəʊniəm] .
uranium and another using the plutonium .
铀 和 其他 使用 这 钚 .

洛斯阿拉莫斯的科学家们设计了两种原子弹——一种使用铀，另一种使用钚。

[ðə; ði][ju:'reɪniəm] [bɒm] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['sɪmp(ə)l] [dɪ'zaɪn] [ænd; ənd] ['saɪəntɪsts] [wɜ:(r); wə(r)] ['kɒnfɪdənt] [,aɪ 'ti:]
The uranium bomb was a simple design and scientists were confident it
这 铀 炸弹 曾是 一个 简单的 设计 和 科学家 是 自信的 它
[wʊd] [wɜ:k] [wɪ'ðəʊt] ['testɪŋ] .
would work without testing .
会 工作 没有 测试 .
钚弹设计简单，科学家们自信它无需测试就能成功。

[ðə; ði][plu:'təʊniəm] [bɒm] [wɜ:kt] [baɪ] [kəm'presɪŋ] [ðə; ði][plu:'təʊniəm]['ɪntu:][ə; eɪ]['krɪtɪk(ə)l] [mæs]
The plutonium bomb worked by compressing the plutonium into a critical mass
这 钚 炸弹 工作 经过 压缩 这 钚 进入 一个 批判的 大量的
[wɪtʃ] [sə'steɪnz] [ə; eɪ] [tʃeɪn] [rɪ'ækʃn] .
which sustains a chain reaction .
哪个 维持 一个 链 反应 .
钚弹的工作原理是将钚压缩到临界质量，从而引发链式反应。

[ðə; ði] [kəm'pre(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][plu:'təʊniəm][bɔ:l][wɒz; wəz][tu:; tə][bi:; bi] [ə'kʌmplɪt] [baɪ]
The compression of the plutonium ball was to be accomplished by
这 压缩 的 这 钚 球 曾是 到 是 完成 经过
[sə'raʊndɪŋ] [,aɪ 'ti:] [wɪð] [lenz] - [feɪpt] ['tʃɑ:dʒɪz] [ɒv; əv] [kən'venʃən(ə)l] [ɪk'spləʊsɪvz] .
surrounding it with lens - shaped charges of conventional explosives .
周围 它 和 镜片 - 形状 收费 的 传统的 爆炸物 .
钚球的压缩是通过在其周围放置透镜状的常规炸药来实现的。

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'zaɪnd] [tu:; tə][ɔ:l][ɪk'spləʊd][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] ['ɪnstənt] .
They were designed to all explode at the same instant .
他们 是 设计 到 全部 爆炸 在 这 相同的 立即的 .
它们被设计成同时爆炸。

[ðə; ði] [fɔ:s] [ɪz][daɪ'rektɪd] ['ɪnwəd] , [ðʌs] ['smæʃɪŋ] [ðə; ði][plu:'təʊniəm][frɒm; frəm][ɔ:l] [saɪdz] .
The force is directed inward , thus smashing the plutonium from all sides .
这 力量 是 指导 向内 , 因此 粉碎 这 钚 从 全部 侧面 .
力向内作用，从各个方向击碎钚。

[ɪn][æn; ən][ə'tɒmɪk][ɪk'spləʊz(ə)n] , [ə; eɪ] [tʃeɪn] [rɪ'ækʃn] [pɪks] [ʌp] [spi:d] [æz; əz]['ætəmz] [splɪt] ,
In an atomic explosion , a chain reaction picks up speed as atoms split ,
在 一个 原子 爆炸 , 一个 链 反应 精选 向上 速度 作为 原子 分裂 ,
在原子爆炸中，随着原子分裂，链式反应会加速进行。

[rɪ'li:sɪŋ] ['nju:trɒnz] [plʌs] [ɡreɪt] [ə'maʊnts] [ɒv; əv] ['enədʒi] .
releasing neutrons plus great amounts of energy .
发布 中子 加 伟大的 金额 的 活力 .
释放出中子和大量能量。

[ðə; ði] [ɪ'skeɪpɪŋ] ['nju:trɒnz] [straɪk] [ænd; ənd] [splɪt] [mɔ:(r)]['ætəmz] , [ðʌs] [rɪ'li:sɪŋ] [sti:l] [mɔ:(r)] ['nju:trɒnz]
The escaping neutrons strike and split more atoms , thus releasing still more neutrons
这 逃脱 中子 罢工 和 分裂 更多的 原子 , 因此 发布 仍然 更多的 中子
[ænd; ənd] ['enədʒi] .
and energy .
和 活力 .
逃逸的中子撞击并分裂更多的原子，从而释放出更多的中子和能量。

[ɪn][ə; eɪ]['nju:kliə(r)][ɪk'spləʊz(ə)n] [ðɪs] [ɔ:l] [ə'kɜ:z] [ɪn][ə; eɪ] ['mɪljənθ] [ɒv; əv][ə; eɪ]['sekənd] [wɪð] ['bɪljənz]
In a nuclear explosion this all occurs in a millionth of a second with billions
在 一个 核 爆炸 这 全部 发生 在 一个 第一百万分之一 的 一个 第二 和 数十亿
[ɒv; əv]['ætəmz] ['bi:ɪŋ] [splɪt] .
of atoms being split .
的 原子 存在 分裂 .
核爆炸中，这一切都在百万分之一秒内发生，数十亿个原子分裂。

[ˈprɒdʒekt; prəˈdʒekt] [ˈliːdəz] [dɪˈsaɪdɪd][ə; eɪ] [test] [ɒv; əv][ðə; ði][pluːˈtəʊniəm] [bɒm] [wɒz; wəz] [ɪˈsen(ə)l]
Project **leaders** **decided** **a** **test** **of** **the** **plutonium** **bomb** **was** **essential**
 项目 领导人 决定 一个 测试 的 这 钚 炸弹 曾是 基本的
 [bɪˈfɔː(r)] [aɪ ˈtiː][kʊd; kəd][biː; bi] [juːst] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈwepən] [ɒv; əv][wɔː(r)] .
before **it** **could** **be** **used** **as** **a** **weapon** **of** **war** .
 前 它 可以 是 用过的 作为 一个 武器 的 战争 .
 项目负责人认为，在将钚弹用作战争武器之前，对其进行测试至关重要。

[frɒm; frəm][ə; eɪ][lɪst][ɒv; əv] [eɪt] [saɪts][ɪn][kælə'fɔːniə], ['teksəs] , [njuː] ['meksɪkəʊ][ænd; ɐnd][kɒlə'rɑːdəʊ]

From	a	list	of	eight	sites	in	California	,	Texas	,	New	Mexico	and	Colorado
从	一个	列表	的	八	网站	在	加利福尼亚州	,	德克萨斯州	,	新的	墨西哥	和	科罗拉多州

,

,

,

从加利福尼亚州、德克萨斯州、新墨西哥州和科罗拉多州的八个地点中选出

[ˈtrɪnəti] [saɪt] [wɒz; wəz] [ˈtʃəʊzn̩] [æz; əz] [ðə; ði] [test] [saɪt] .
Trinity Site was chosen as the test site .
 三位一体 地点 曾是 选定 作为 这 测试 地点 .
 三位一体遗址被选为试验场地。

[ðə; ði][ˈeəriə] [ɔ:l'redi] [wɒz; wəz] [kən'trəʊld] [baɪ][ðə; ði] ['gʌvənmənt] [brɪ'kæz; brɪ'kɒz][,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [pɑ:t]
The area already was controlled by the government because it was part
 这 区域 已经 曾是 受控 经过 这 政府 因为 它 曾是 部分
 [ɒv; əv][ðə; ði][,æləmə'gɔ:dəʊ] ['bɒmɪŋ] [ænd; ənd] ['gʌnəri] [reɪndʒ] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] [ɪn] -
of the Alamogordo Bombing and Gunnery Range which was established in 1942
 的 这 阿拉莫戈多 轰炸 和 炮术 范围 哪个 曾是 已确立的 在 -
 .
 :
 .

该地区早已被政府控制，因为它是阿拉莫戈多轰炸和射击靶场的一部分，该靶场建于 1942 年。

[ðə; ði] [sɪ'kluːdɪd] - [del] ['mwɜːtoʊ] [wɒz; wəz] ['pɜːfɪkt] [æz; əz] [aɪ 'tiː] [prə'vaɪdɪd] [aɪsə'leɪʃn] [fɔː(r); fə(r)]

The secluded Jornado del Muerto was perfect as it provided isolation for

这 僻 - del 死亡 曾是 完美的 作为 它 假如 隔离 为了

[ˈsiːkrəsi] [ænd; ənd] [ˈseɪfti] ,

secrecy and safety ,

保密 和 安全 .

僻静的亡灵节非常完美，因为它提供了隔离环境，保证了秘密和安全。

[bʌt; bət][wɒz; wəz][stɪl][kləʊz][tuː; tə][lɔːs][ˈæləməs].

but	was	still	close	to	Los	Alamos	.
但	曾是	仍然	关闭	到	洛杉矶	阿拉莫斯	.

但距离洛斯阿拉莫斯仍然很近。

[ˈbɪldɪŋ] [ə; eɪ] [test] [saɪt]
Building **a** **test** **site**
建筑 一个 测试 地点
建设测试站点

[ɪn][ðə; ði][fɔ:l][ɒv; əv] - ['səʊldʒəz] ['stɑ:trɪd] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] ['trɪnəti] [saɪt][tu:; tə][pri'peə(r)][fɔ:(r); fə(r)]
In the fall of 1944 soldiers started arriving at Trinity Site to prepare for
在 这 落下 的 - 士兵 开始 抵达 在 三位一体 地点 到 准备 为了
[ðə; ði][test] .
the test .
这 测试 .

1944 年秋季，士兵们开始抵达三位一体核试验场，为核试验做准备。

[ˈmɑːvɪn][ˈdeɪvɪs][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈmɪlətri] [pəˈliːs] [ˈjuːnɪt] [əˈraɪvd] [frəm; frəm] [lɔːs] [ˈæləməs][æt; ət][ðə; ði]
Marvin Davis and his military police unit arrived from Los Alamos at the
马文 戴维斯 和 他的 军队 警察 单元 到达的 从 洛杉矶 阿拉莫斯 在 这
[saɪt][ɒn][dek] . - , - .
site on Dec . 30 , 1944 .
地点 在 12月 . - , - .

1944 年 12 月 30 日，马文·戴维斯和他的宪兵队从洛斯阿拉莫斯抵达该地。

[ðə; ði][ˈjuːnɪt][set][ʌp][sɪˈkjʊərəti] [tˈʃekpɔɪnts] [əˈraʊnd][ðə; ði][ˈeəriə][ænd; ənd][hæd; həd][plænz][tuː; tə][juːz]
The unit set up security checkpoints around the area and had plans to use
这 单元 放 向上 安全 检查站 大约 这 区域 和 有 计划 到 使用
[ˈhɔːsɪz] [tuː; tə][raɪd][pəˈtrəʊl] .
horses to ride patrol .
马匹 到 骑 巡逻 .

该部队在该地区周围设立了安全检查站，并计划使用马匹进行巡逻。

[əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ˈdeɪvɪs][ðə; ði] [ˈdɪstənsɪz] [wɜː(r); wə(r)] [tuː] [greɪt] [ænd; ənd] [ðeɪ] [riˈzɔːt] [tuː; tə][dʒiːp]
According to Davis the distances were too great and they resorted to jeeps
根据 到 戴维斯 这 距离 是 也 伟大的 和 他们 复原 到 吉普车
[ænd; ənd] [trʌks] [fɔː(r); fə(r)][trænsˈpɔːˈteɪʃ(ə)n] .
and trucks for transportation .
和 卡车 为了 运输 .

据戴维斯说，路途太远，他们只好用吉普车和卡车进行运输。

[ðə; ði] [ˈhɔːsɪz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈsʌmtaɪmz] [juːst] [fɔː(r); fə(r)][ˈpəʊləʊ] , [haʊˈevə(r)] .
The horses were sometimes used for polo , however .
这 马匹 是 有时 用过的 为了 马球 , 然而 .

不过，这些马有时也用于马球比赛。

[ˈdeɪvɪs] [sed] [ðæt] [kæpt] . [bʊʃ] , [beɪs] [kæmp] [kəˈmɑːndə(r)] ,
Davis said that Capt . Bush , base camp commander ,
戴维斯 说 那 船长 . 衬套 , 根据 营 指挥官 ,
戴维斯说，布什上尉，基地营指挥官，

[ˈsʌmhau] [gɒt][ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][ˈriːəl][ˈpəʊləʊ] [ɪˈkwɪpmənt] [tuː; tə] [pleɪ] [wɪð] [bʌt; bət] [ðeɪ] [prɪˈfɜːd]
somehow got the soldiers real polo equipment to play with but they preferred
不知何故 得到 这 士兵 真实的 马球 设备 到 玩 和 但 他们 首选
[bruːmz] [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈsɒkə(r)][bɔːl] .
brooms and a soccer ball .
扫帚 和 一个 足球 球 .

不知怎么弄到了真正的马球装备，士兵们却更喜欢扫帚和足球。

[ˈʌðə(r)][ˌriːkriˈeɪʃn; ˌrekriˈeɪʃən][æt; ət][ðə; ði][saɪt] [ɪnˈkluːdɪd] [ˈvɒlɪbɔːl] [ænd; ənd] [ˈhʌntɪŋ] .
Other recreation at the site included volleyball and hunting .
其他 娱乐 在 这 地点 包括 排球 和 打猎 .
该地其他娱乐活动包括排球和狩猎。

[ˈdeɪvɪs] [sed] [kæpt] . [bʊʃ] [əˈlaʊd] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [wɪð] [ɪkˈspɪəriəns] [tuː; tə][juːz][ðə; ði] [ˈɑːmi] [ˈraɪflz]
Davis said Capt . Bush allowed the soldiers with experience to use the Army rifles
戴维斯 说 船长 . 衬套 允许 这 士兵 和 经验 到 使用 这 军队 步枪
[tuː; tə] [hʌnt] [dɪə(r)][ænd; ənd] [ˈprɒŋhɔːn] .
to hunt deer and pronghorn .
到 打猎 鹿 和 叉角羚 .

戴维斯说，布什上尉允许有经验的士兵使用陆军步枪猎杀鹿和叉角羚。

[ðə; ði] [miːt] [wɒz; wəz] [ðen] [kɒkt] [ʌp][ɪn][ðə; ði] [mes] [hɔːl] .
The meat was then cooked up in the mess hall .
这 肉 曾是 然后 煮熟 向上 在 这 混乱 大厅 .
然后，这些肉在食堂里被烹制出来。

[ˈleft,ʊʊvərz][went][ˈɪntuː][suːps][wɪtʃ][ˈdeɪvɪs][sed][wɜː(r); wə(r)][ˈeksələnt].
Leftovers went into soups which Davis said were excellent.
剩菜 去 进入 汤 哪个 戴维斯 说 是 出色的 .
剩下的食材被用来做汤，戴维斯说味道很棒。

[ɒv; əv][kɔːs], [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)][frɒm; frəm][ˈsɪtɪz][ænd; ənd][ˌʌnfəˈmɪliə(r)]
Of course, some of the soldiers were from cities and unfamiliar
的 课程 , 一些 的 这 士兵 是 从 城市 和 陌生
[wɪð][ˈbiːɪŋ][ˌaʊtˈdɔːz][ə; eɪ][lɒt].
with being outdoors a lot.
和 存在 户外 一个 很多 .
当然，有些士兵来自城市，不习惯长时间待在户外。

[ˈdeɪvɪs][sed][hiː; hi][went][tuː; tə][rɪˈliːv][ə; eɪ][gɑːd][æt; ət][ðə; ði][ˈmɒkɪŋbɜːd][gæp][pəʊst][ænd; ənd]
Davis said he went to relieve a guard at the Mockingbird Gap post and
戴维斯 说 他 去 到 缓解 一个 警卫 在 这 嘲鸫 差距 邮政 和
[ðə; ði][ˈsəʊldʒə(r)][təʊld][ˈdeɪvɪs][hiː; hi][wɒz; wəz][səˈpraɪzd][baɪ][ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv]"[ˈkrɔːdæd]"[ɪn]
the soldier told Davis he was surprised by the number of "crawdads" in
这 士兵 讲述 戴维斯 他 曾是 惊讶 经过 这 数字 的 " 小龙虾 " 在
[ðə; ði][ˈeəriə][kənˈsɪdəɪŋ][aɪˈtiː][wɒz; wəz][səʊ][draɪ].
the area considering it was so dry.
这 区域 考虑 它 曾是 所以 干燥 .
戴维斯说，他去接替莫金伯德峡谷哨所的一名守卫，那名士兵告诉戴维斯，考虑到当地如此干燥，他对该地区的小龙虾数量之多感到惊讶。

[ˈdeɪvɪs][geɪv][ðə; ði][jʌŋ][mæn][ə; eɪ][kwɪk][ˈles(ə)n][ɒn][sˈkɔːpiənz][ænd; ənd][wɔːnd][hɪm][nɒt][tuː; tə]
Davis gave the young man a quick lesson on scorpions and warned him not to
戴维斯 给予 这 年轻的 男人 一个 快的 课 在 蝎子 和 警告 他 不是 到
[tʌt].
touch.
触碰 .
戴维斯给这个年轻人简单讲解了一下蝎子的知识，并警告他不要碰蝎子。

[θruːˈaʊt]-[ˈʌðə(r)][pɜːsəˈnel][əˈraɪvd][æt; ət][ˈtrɪnəti][saɪt][tuː; tə][help][prɪˈpeə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]
Throughout 1945 other personnel arrived at Trinity Site to help prepare for the
自始至终 - 其他 人员 到达的 在 三位一体 地点 到 帮助 准备 为了 这
[test].
test.
测试 .
1945 年全年，其他人员陆续抵达三位一体核试验场，协助准备核试验。

[kɑːl][ˈrʌdə(r)][wɒz; wəz][ɪnˈdʌkt][ˈɪntuː][ðə; ði][ˈɑːmi][ɒn][dʒæn]. - , - .
Carl Rudder was inducted into the Army on Jan . 26 , 1945 .
卡尔 舵 曾是 入选 进入 这 军队 在 一月 . - , - .
卡尔·鲁德于 1945 年 1 月 26 日应征入伍。

[hiː; hi][sed][hiː; hi][pɑːst][θruː][fɔː(r)][kæmps],
He said he passed through four camps ,
他 说 他 通过了 通过 四 营地 ,
他说他先后被关押在四个集中营里。

[tʊk][ˈbeɪsɪk][fɔː(r); fə(r)][tuː][deɪz][ænd; ənd][əˈraɪvd][æt; ət][ˈtrɪnəti][saɪt][ɒn][ˈfeb]. - .
took basic for two days and arrived at Trinity Site on Feb . 17 .
采取 基本的 为了 二 天 和 到达的 在 三位一体 地点 在 二月 . - .
经过两天的基础训练，于 2 月 17 日抵达三位一体基地。

[ɒŋ] [ə'raɪvɪŋ] [hiː; hi][wɒz; wəz][pʊt][ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [wɒt] [hiː; hi] [kɔːld] [ðə; ði] " [iːst] ['dʒiːzəs][ænd; ənd]
On arriving he was put in charge of what he called the " East Jesus and
在 抵达 他 曾是 放 在 收费 的 什么 他 称为 这 " 东方 耶稣 和
[sə'kɔːroʊ] [laɪt] [ænd; ənd]['wɔːtə(r)] ['kʌmpəni] .
Socorro Light and Water Company .
索科罗 光 和 水 公司 .

到达后，他被任命为“东耶稣和索科罗水电公司”的负责人。

" [aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ][wʌŋ] - [mæn][ˌɒpə'reɪ](ə)n] - - [hɪm'self] .
" It was a one - man operation - - himself .
" 它 曾是 一个 一 - 男人 手术 - - 他自己 .

“这是他一个人的行动。”

[hiː; hi][wɒz; wəz][rɪ'spɒnsəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)] [meɪn'teɪnɪŋ] ['dʒenə'retər] , [welz] , [pʌmps] [ænd; ənd] ['duːɪŋ]
He was responsible for maintaining generators , wells , pumps and doing
他 曾是 负责的 为了 保持 发电机 , 水井 , 水泵 和 正在做
[ðə; ði]['paʊə(r)][laɪn] [wɜːk] .
the power line work .
这 力量 线 工作 .

他负责维护发电机、水井、水泵以及进行电力线路工作。

[ə; eɪ] [frend] [ɒv; əv] ['rʌdərz] , ['lɔːrən] ['bʊəg] , [hæd; həd][ə; eɪ]['sɪmələ(r)] [ɪk'sprɪəriəns] .
A friend of Rudder's , Loren Bourg , had a similar experience .
一个 朋友 的 舵的 , 洛伦 布尔格 , 有 一个 相似的 经验 .

鲁德的朋友洛伦·布尔格也有过类似的经历。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ]['faɪəməŋ][ɪn]['sɪv(ə)l][laɪf][ænd; ənd] [endɪd] [ʌp] [treɪnd] [æz; əz][ə; eɪ]['faɪəməŋ]
He was a fireman in civil life and ended up trained as a fireman
他 曾是 一个 消防队员 在 民用 生活 和 结束 向上 受过训练 作为 一个 消防队员
[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['ɑːmi] .
for the Army .
为了 这 军队 .

他生前是一名消防员，后来又接受了军队消防员的训练。

[hiː; hi] [wɜːkt] [æz; əz][ðə; ði]['steɪ](ə)n] ['sɑːdʒənt] [æt; ət] [lɔːs] ['æləmpəs][brɪ'fɔː(r)] ['biːɪŋ] [sent][tuː; tə] ['trɪnəti]
He worked as the station sergeant at Los Alamos before being sent to Trinity
他 工作 作为 这 车站 军士 在 洛杉矶 阿拉莫斯 前 存在 发送 到 三位一体
[saɪt][ɪn]['eɪprəl] - .
Site in April 1945 .
地点 在 四月 - .

1945 年 4 月被派往三位一体遗址之前，他曾在洛斯阿拉莫斯担任站长。

[ɪn][ə; eɪ]['letə(r)] ['bʊəg] [sed] ,
In a letter Bourg said ,
在 一个 信 布尔格 说 ,

布尔格在一封信中写道：

" [aɪ][wɒz; wəz] [sent] [daʊn] [hɪə(r)][tuː; tə] [teɪk] ['əʊvə(r)][ðə; ði]['faɪə(r)] [prɪ'venʃn] [ænd; ənd]['faɪə(r)]
" I was sent down here to take over the fire prevention and fire
" 我 曾是 发送 向下 这里 到 拿 超过 这 火 预防 和 火
[dɪ'pɑːtmənt] .
department .
部门 .

“我被派到这里来接管防火和消防部门。”

[ə'pɒn][ə'raɪv(ə)l][aɪ] [faʊnd] [aɪ][wɒz; wəz][ðə; ði]['faɪə(r)] [dɪ'pɑːtmənt] , [pɪəriəd] .
Upon arrival I found I was the fire department , period .
之上 到达 我 成立 我 曾是 这 火 部门 , 时期 .

到达现场后，我发现自己就是消防员，仅此而已。

" [æz; əz][ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][æt; ət][ˈtrɪnəti] [saɪt][ˈset(ə)ld][ɪn] [ðeɪ] [brˈkeɪm] [fəˈmɪliə(r)] [wɪð] [səˈkɔːroʊ] .
" **As the soldiers at Trinity Site settled in they became familiar with Socorro** .
" 作为 这 士兵 在 三位一体 地点 定居 在 他们 成为 熟悉的 和 索科罗 .

“随着三位一体遗址的士兵们安顿下来，他们逐渐熟悉了索科罗。”

[ðeɪ] [traɪd][tuː; tə][juːz][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)][aʊt][ʊv; əv][ðə; ði] [rɑːntʃ] [welz] [bʌt; bət] [faʊnd] [,aɪ ˈtiː][səʊ][ˈælkəlaɪn]
They tried to use the water out of the ranch wells but found it so alkaline .
他们 尝试 到 使用 这 水 出去 的 这 牧场 水井 但 成立 它 所以 碱性
[ðeɪ] [ˈkʊd(ə)nt] [drɪŋk][,aɪ ˈtiː] .
they couldn't drink it .
他们 不能 喝 它 .

他们尝试使用农场水井里的水，但发现水的碱性太强，无法饮用。

[ɪn][fækt] , [ðeɪ] [juːst] [ˈneɪvi][sɔːlt] - [ˈwɔːtə(r)][səʊp][fɔː(r); fə(r)] [ˈbeɪðɪŋ] .
In fact , they used Navy salt - water soap for bathing .
在 事实 , 他们 用过的 海军 盐 - 水 肥皂 为了 洗澡 .

事实上，他们洗澡时使用的是海军海水皂。

[ðeɪ] [hɔːl] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ˈwɔːtə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði][ˈfaɪə(r)] [haʊs] [ɪn][səˈkɔːroʊ] .
They hauled drinking water from the fire house in Socorro .
他们 拖拽 喝 水 从 这 火 房子 在 索科罗 .

他们从索科罗的消防站运来了饮用水。

[ˈgæsəliːn] [ænd; ənd][ˈdiːz(ə)l][wɒz; wəz] [ˈpɜːrtʃəst] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈstændəd] [bʌlk] [plɑːnt][ɪn][səˈkɔːroʊ] .
Gasoline and diesel was purchased from the Standard bulk plant in Socorro .
汽油 和 柴油机 曾是 购买 从 这 标准 大部分 植物 在 索科罗 .

汽油和柴油是从索科罗的Standard散装油库购买的。

[əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ˈdeɪvɪs] , [ðeɪ] [rˈstæblɪft] [ə; eɪ][pəʊst] [ˈɒfɪs] [bɒks] , [ˈnʌmbə(r)] - ,
According to Davis , they established a post office box , number 632 ;
根据 到 戴维斯 , 他们 已确立的 一个 邮政 办公室 盒子 , 数字 - ,

据戴维斯称，他们设立了一个邮政信箱，号码为632。

[ɪn][səˈkɔːroʊ][səʊ] [ˈgetɪŋ] [ðeə(r)][meɪl][wɒz; wəz][mɔː(r)] [kənˈviːniənt] .
in Socorro so getting their mail was more convenient .
在 索科罗 所以 获得 他们的 邮件 曾是 更多的 方便的 .

他们住在索科罗，所以收邮件更方便。

[ðə; ði][ˈtrɪps][ˈɪntuː] [taʊn] [ˈɔːlsəʊ] [ˈɒfəd] [ðem; ðəm][ðə; ði] [tʃɑːns] [tuː; tə][get][ðeə(r)][heə(r)][kʌt][ɪn][ə; eɪ]
The trips into town also offered them the chance to get their hair cut in a
这 旅行 进入 镇 还 提供 他们 这 机会 到 得到 他们的 头发 切 在 一个
[ˈriːəl] [ˈbɑːbəʃɒp] .
real barbershop .
真实的 理发店 .

进城的行程也让他们有机会在真正的理发店剪头发。

[ɪf] [ðeɪ] [ˈdɪd(ə)nt][juːz][ðə; ði] [ʃɒp] , [,es dʒiː ˈtiː] .
If they didn't use the shop , Sgt :
如果 他们 没有 使用 这 店铺 , 中士 :

如果他们不使用商店，中士

- [juːst] [hɔːs] [ˈklɪpərz] [tuː; tə][ˈtrɪm][ðeə(r)][heə(r)] .
Greystock used horse clippers to trim their hair .
- 用过的 马 剪子 到 修剪 他们的 头发 .

Greystock 用马用理发器修剪毛发。

[ˈdʒʌmbəʊ]
Jumbo
巨型

巨型

[ðə; ði] [bɒm] [dɪ'zaɪn] [tu;; tə][bi;; bi] [ju:st] [æt; ət] ['trɪnəti] [saɪt] ['æktʃuəli] [ɪn'vɒlvd] [tu:] [ɪk'sploʊʒənz] .
The bomb design to be used at Trinity Site actually involved two explosions .
这 炸弹 设计 到 是 用过的 在 三位一体 地点 实际上 涉及 二 爆炸 .
三位一体核试验场计划使用的炸弹设计实际上包含两次爆炸。

[fɜ:st] [ðəə(r)] [wʊd] [bi;; bi][ə; eɪ] [kən'venʃən(ə)l] [ɪk'spləʊʒ(ə)n] [ɪnv'ɒlvɪŋ] [ðə; ði][ti: en 'ti:][ænd; ənd] [ðen] ,
First there would be a conventional explosion involving the TNT and then ,
第一的 那里 会 是 一个 传统的 爆炸 涉及 这 TNT 和 然后 ,
首先会发生TNT的常规爆炸, 然后,

[ə; eɪ] ['frækʃn] [ɒv; əv][ə; eɪ]['sekənd]['leɪtə(r)] , [ðə; ði]['nju:kliə(r)][ɪk'spləʊʒ(ə)n] , [ɪf] [ə; eɪ] [tʃeɪn] [ri'ækʃn]
a fraction of a second later , the nuclear explosion , if a chain reaction
一个 分数 的 一个 第二 之后 , 这 核 爆炸 , 如果 一个 链 反应
[wɒz; wəz] [meɪn'teɪnd] .
was maintained .
曾是 维持 .
如果链式反应持续下去, 一瞬间之后就会发生核爆炸。

[ðə; ði] ['saɪəntɪsts] [wɜ:(r); wə(r)][ʊə(r)][ðə; ði][ti: en 'ti:] [wʊd] [ɪk'spləʊd] , [bʌt; bət][wɜ:(r); wə(r)] [ɪ'nɪʃəli]
The scientists were sure the TNT would explode , but were initially
这 科学家 是 当然 这 TNT 会 爆炸 , 但 是 最初
[ʌn]'ʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][plu:'təʊniəm] .
unsure of the plutonium .
不确定 的 这 钚 .
科学家们确信TNT会爆炸, 但起初并不确定钚是否会爆炸。

[ɪf] [ðə; ði] [tʃeɪn] [ri'ækʃn] [feɪld] [tu;; tə][ə'kɜ:(r)] ,
If the chain reaction failed to occur ,
如果 这 链 反应 失败的 到 发生 ,
如果链式反应未能发生,

[ðə; ði][ti: en 'ti:] [wʊd] [bləʊ] [ðə; ði] ['veri] [reə(r)][ænd; ənd] ['deɪndʒərəs] [plu:'təʊniəm][ɔ:l] ['əʊvə(r)][ðə; ði]
the TNT would blow the very rare and dangerous plutonium all over the
这 TNT 会 吹 这 非常 稀有的 和 危险的 钚 全部 超过 这
[ˈkʌntrisaɪd] .
countryside .
农村 .
TNT炸药会将极其稀有且危险的钚炸散到乡村各地。

[brɪ'kɜz; brɪ'kɒz][ɒv; əv] [ðɪs] [pɒsə'bɪləti] , [ˈdʒʌmbəʊ][wɒz; wəz] [dɪ'zaɪnd] [ænd; ənd] [bɪlt] .
Because of this possibility , Jumbo was designed and built .
因为 的 这 可能性 , 巨型 曾是 设计 和 建造 .
正是基于这种可能性, 才设计并建造了巨型飞机。

[ə'ɪrɪdʒənəli] [ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] - [fi:t] [lɒŋ] , - [fi:t] [ɪn][daɪ'æmɪtə(r)][ænd; ənd] [wei] - [tʌnz] .
Originally it was 25 feet long , 10 feet in diameter and weighed 214 tons .
起初 它 曾是 - 脚 长的 , - 脚 在 直径 和 称重 - 吨 .
它最初长 25 英尺, 直径 10 英尺, 重 214 吨。

['saɪəntɪsts] [wɜ:(r); wə(r)] ['plænɪŋ] [tu;; tə][pʊt][ðə; ði] [bɒm] [ɪn] [ðɪs] [hju:dʒ] [sti:l] [dʒʌɡ][brɪ'kɜz; brɪ'kɒz][ˌaɪ 'ti:]
Scientists were planning to put the bomb in this huge steel jug because it
科学家 是 规划 到 放 这 炸弹 在 这 巨大的 钢 水壶 因为 它
[kʊd; kəd] [kən'teɪn] [ðə; ði][ti: en 'ti:][ɪk'spləʊʒ(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] [tʃeɪn] [ri'ækʃn] [feɪld] [tu;; tə][mə'tɪəriəlaɪz] .
could contain the TNT explosion if the chain reaction failed to materialize .
可以 包含 这 TNT 爆炸 如果 这 链 反应 失败的 到 实现 .
科学家们计划将炸弹放在这个巨大的钢罐里, 因为如果连锁反应没有发生, 它可以容纳 TNT 爆炸。

[ðɪs] [wʊd] [prɪ'vent] [ðə; ði][plu:'təʊniəm][frɒm; frəm] ['bi:ɪŋ] [lɒst] .
This would prevent the plutonium from being lost .
这 会 防止 这 钚 从 存在 丢失的 .
这样可以防止钚的损失。

[ɪf] [ðə; ði][ɪk'spləʊʒ(ə)n] [ə'kɜːd] [æz; əz] [plænd] , [ˈdʒʌmbəʊ] [wəd] [biː; bi][ˈveɪpəraɪzd] .
If the explosion occurred as planned , Jumbo would be vaporized .
如果 这 爆炸 发生 作为 计划 , 巨型 会 是 汽化 .

如果爆炸按计划发生, 巨型炸弹将被汽化。

[ˈdʒʌmbəʊ][wɒz; wəz] [brɔːt] [tuː; tə][pəʊp] , [en] . [em] . , [baɪ][reɪ][ænd; ənd] [ʌn'ləʊdɪd] .
Jumbo was brought to Pope , N : M : , by rail and unloaded .
巨型 曾是 带来 到 教皇 , N : M : , 经过 轨 和 卸载 .

Jumbo被铁路运到新墨西哥州波普镇并卸货。

[ə; eɪ] [ˈspeʃəli] [bɪlt] [ˈtreɪlə(r)] [wɪð] - [wiːlz] [wɒz; wəz] [juːst] [tuː; tə] [muːv] [ˈdʒʌmbəʊ][ðə; ði] - [maɪlz]
A specially built trailer with 64 wheels was used to move Jumbo the 25 miles
一个 特别 建造 拖车 和 - 车轮 曾是 用过的 到 移动 巨型 这 - 英里
[tuː; tə][ˈtrɪnəti] [saɪt] .
to Trinity Site .
到 三位一体 地点 .

一辆特制的拖车有 64 个轮子, 用来将“巨无霸”运送 25 英里到三位一体遗址。

[æz; əz] [ˈkɒnfɪdəns] [ɪn][ðə; ði][pluːˈtəʊniəm] [bɒm] [dɪˈzaɪn] [gruː] [aɪˈtiː][wɒz; wəz][dɪˈsaɪdɪd] [nɒt][tuː; tə][juːz]
As confidence in the plutonium bomb design grew it was decided not to use
作为 信心 在 这 钚 炸弹 设计 生长 它 曾是 决定 不是 到 使用
[ˈdʒʌmbəʊ] .
Jumbo :
巨型 :

随着人们对钚弹设计的信心增强, 决定不使用巨型钚弹。

[ɪnˈsted] , [aɪˈtiː][wɒz; wəz] [pleɪst] [ɪn][ə; eɪ] [stiːl] [ˈtaʊə(r)][əˈbaʊt] - [jɑːrdz][frɒm; frəm] [graʊnd] [ˈziərəʊ] .
Instead , it was placed in a steel tower about 800 yards from ground zero .
反而 , 它 曾是 放置 在 一个 钢 塔 关于 - 码 从 地面 零 .

相反, 它被放置在距离爆炸中心约 800 码的一座钢塔中。

[ðə; ði][blaːst] [dɪˈstrɔɪd] [ðə; ði][ˈtaʊə(r)] , [bʌt; bət][ˈdʒʌmbəʊ] [səˈvaɪvd] [ɪnˈtækt] .
The blast destroyed the tower , but Jumbo survived intact .
这 爆炸 损毁 这 塔 , 但 巨型 幸存下来 完好无损的 .

爆炸摧毁了塔楼, 但巨型机器人“巨无霸”却毫发无损地幸存了下来。

[təˈdeɪ] [ˈdʒʌmbəʊ][rests] [æt; ət][ðə; ði] [ˈentrəns] [tuː; tə] [graʊnd] [ˈziərəʊ][səʊ][ɔːl][kæn; kən] [siː] [aɪˈtiː] .
Today Jumbo rests at the entrance to ground zero so all can see it .
今天 巨型 休息 在 这 入口 到 地面 零 所以全部 能 看 它 .

如今, 巨型飞机“巨无霸”静静地躺在世贸中心遗址入口处, 供所有人瞻仰。

[ðə; ði][endz][ɑː(r); ə(r)] [ˈmɪsɪŋ] [brɪˈkæz; brɪˈkɒz] , [ɪn] - , [ðə; ði] [ˈɑːmi] [ˈdetənərɪd] [eɪt] - - [paʊnd]
The ends are missing because , in 1946 , the Army detonated eight 500 - pound
这 结束 是 丢失的 因为 , 在 - , 这 军队 引爆 八 - - 磅
[bɒmz] [ɪnˈsaɪd][aɪˈtiː] .
bombs inside it :
炸弹 里面 它 :

两端缺失, 是因为 1946 年, 陆军在里面引爆了八枚 500 磅重的炸弹。

[brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ˈdʒʌmbəʊ][wɒz; wəz] [ˈstændɪŋ] [ɒn][end] ,
Because Jumbo was standing on end ,
因为 巨型 曾是 常设 在 结尾 ,

因为Jumbo是竖起来的,

[ðə; ði] [bɒmz] [wɜː(r); wə(r)] [stækt] [ɪn][ðə; ði] [ˈbɒtəm] [ænd; ənd][ðə; ði] [eɪˈsɪmətri] [ɒv; əv][ðə; ði]
the bombs were stacked in the bottom and the asymmetry of the
这 炸弹 是 堆叠 在 这 底部 和 这 不对称 的 这
[ɪk'spləʊʒ(ə)n] [bluː] [ðə; ði][endz] [ɒf] .
explosion blew the ends off .
爆炸 吹 这 结束 离开 .

炸弹堆放在底部, 爆炸的不对称性将两端炸飞了。

[tuː; tə] [ˈkælɪbreɪt] [ðə; ði] [ˈɪnstɹʊm(ə)nts] [wɪtʃ] [wʊd] [biː; bi] [ˈmeɪʒərɪŋ] [ðə; ði] [əˈtɒmɪk] [ɪkˈspləʊʒ(ə)n]
To calibrate the instruments which would be measuring the atomic explosion
到 校准 这 仪器 哪个 会 是 测量 这 原子 爆炸
[ænd; ənd] [tuː; tə] [ˈpræktɪs] [ə; eɪ] [ˈkaʊntdaʊn] ,
and to practice a countdown ,
和 到 实践 一个 倒计时 ,

为了校准用于测量原子弹爆炸的仪器并进行倒计时演练，

[ðə; ði] [ˌmænˈhætn] [ˈsaɪəntɪsts] [ræn] [ə; eɪ] [ˈsɪmjuleɪtɪd] [blɑːst] [ɒn] [meɪ] [ˈseɪvən] .
the Manhattan scientists ran a simulated blast on May 7 .
这 曼哈顿 科学家 跑 一个 模拟 爆炸 在 可能 7 .

5月7日，曼哈顿的科学家们进行了一次模拟爆炸。

[ðeɪ] [stækt] - [tʌnz] [ɒv; əv] [tiː en ˈtiː] [ˈɒntə] [ə; eɪ] - - [fʊt] [ˈwʊdn] [ˈplætˌfɔːm] [dʒʌst] [ˌsaʊθˈiːst]
They stacked 100 tons of TNT onto a 20 - foot wooden platform just southeast
他们 堆叠 - 吨 的 TNT 到 一个 - - 脚 木制的 平台 只是 东南
[ɒv; əv] [graʊnd] [ˈziərəʊ] .
of ground zero .
的 地面 零 .

他们在爆炸中心东南方向一个 20 英尺高的木制平台上堆放了 100 吨 TNT。

[ˈluːɪs] - [ɪnˈsɜːtɪd] [ə; eɪ] [smɔːl] [əˈmaʊnt] [ɒv; əv] [ˌreɪdiəʊˈæktɪv] [məˈtɪəriəl] [frɒm; frəm] [ˈhænfəd]
Louis Hemplemann inserted a small amount of radioactive material from Hanford
路易斯 - 插入 一个 小的 数量 的 放射性 材料 从 汉福德
[ˈɪntuː] [tjuːbz] [ˈrʌnɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [stæk] [ɒv; əv] [kreɪts] .
into tubes running through the stack of crates .
进入 管子 跑步 通过 这 堆 的 板条箱 .

路易斯·亨普尔曼将少量来自汉福德的放射性物质放入贯穿板条箱堆的管道中。

[ðə; ði] [ˈsaɪəntɪsts] [həʊpt] [tuː; tə] [get] [ə; eɪ] [fiːl] [fɔː(r); fə(r)] [haʊ] [ðə; ði] [ˌreɪdiˈeɪʃn] [maɪt] [sprɛd] [ɪn] [ðə; ði]
The scientists hoped to get a feel for how the radiation might spread in the
这 科学家 希望 到 得到 一个 感觉 为了 如何 这 辐射 可能 传播 在 这
[ˈriːəl] [test] [baɪ] [ˈænləɪzɪŋ] [ðɪs] [test] .
real test by analyzing this test .
真实的 测试 经过 分析 这 测试 .

科学家们希望通过分析这次试验，了解辐射在实际试验中可能会如何扩散。

[ðə; ði] [ɪkˈspləʊʒ(ə)n] [dɪˈstɹɔɪd] [ðə; ði] [ˈplætˌfɔːm] , [ˈliːvɪŋ] [ə; eɪ] [smɔːl] [ˈkreɪtə(r)] [wɪð] [treɪs] [əˈmaʊnts]
The explosion destroyed the platform , leaving a small crater with trace amounts
这 爆炸 损毁 这 平台 , 离开 一个 小的 火山口 和 痕迹 金额
[ɒv; əv] [ˌreɪdiˈeɪʃn] [ɪn] [aɪ ˈtiː] .
of radiation in it .
的 辐射 在 它 .

爆炸摧毁了平台，留下了一个小弹坑，其中含有微量辐射。

[bɒm] [əˈsembli]
Bomb Assembly
炸弹 集会

炸弹组装

[ɒn] [dʒʊˈlaɪ] - [ðə; ði] [tuː] [ˈhemiˌsfɪəz] [ɒv; əv] [pluːˈtəʊniəm] [wɜː(r); wə(r)] [ˈkærid] [tuː; tə] [ðə; ði] [dʒɔːdʒ]
On July 12 the two hemispheres of plutonium were carried to the George
在 七月 - 这 二 半球 的 钚 是 携带 到 这 乔治
[mækˈdɔːnəld] [rɑːntʃ] [haʊs] [dʒʌst] [tuː] [maɪlz] [frɒm; frəm] [graʊnd] [ˈziərəʊ] .
McDonald ranch house just two miles from ground zero .
麦当劳 牧场 房子 只是 二 英里 从 地面 零 .

月 12 日，两半钚被运到距离爆炸中心仅两英里的乔治·麦克唐纳牧场住宅。

[æt; ət] [ðə; ði] [haʊs] , [brɪɡ] .
At the house , Brig .
在 这 房子 , 布里格 .

在家里，准将。

[dʒen] . ['tɒməs] ['færəl] , ['depjuti][tu:; tə][mɑ:dʒ] . [dʒen] . ['lezli] [grəʊvz] ,
Gen . Thomas Farrell , deputy to Maj . Gen . Leslie Groves ,
Gen . 托马斯 法雷尔 , 副 到 少校 . Gen . 莱斯利 格罗夫斯 ,
托马斯·法雷尔将军, 莱斯利·格罗夫斯少将的副手

[wɒz; wəz] [ɑ:skt] [tu:; tə][saɪn][ə; eɪ] [rɪ'si:t] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ðɪ][plu:'təʊniəm] .
was asked to sign a receipt for the plutonium .
曾是 问 到 符号 一个 收据 为了 这 钚 .
被要求签署钚的收据。

['færəl] ['leɪtə(r)] [sed] ,
Farrell later said ,
法雷尔 之后 说 ,

法雷尔后来表示:

" [ai] [rɪ'kɔ:l] [ðæt] [ai] [ɑ:skt] [ðem; ðəm] [ɪf] [ai][wɒz; wəz][gəʊɪŋ][tu:; tə][saɪn][fɔ:(r); fə(r)][aɪ 'ti:] ['ʃudnt] [ai]
" **I recall that I asked them if I was going to sign for it shouldn't I**
" 我 记起 那 我 问 他们 如果 我 曾是 去 到 符号 为了 它 不应该 我
[teɪk] [aɪ 'ti:][ænd; ənd][hænd(ə)l][aɪ 'ti:] .
take it and handle it .
拿 它 和 处理 它 .

“我记得我问过他们, 如果我要签字, 是不是应该自己拿过来亲自处理一下。”

[səʊ][ai] [tʊk] [ðɪs] ['hevi] [bɔ:l][ɪn][maɪ][hænd][ænd; ənd][ai][felt][aɪ 'ti:] ['grəʊɪŋ] [wɔ:m] ,
So I took this heavy ball in my hand and I felt it growing warm ,
所以 我 采取 这 重的 球 在 我的 手 和 我 毛毡 它 生长 温暖的 ,
于是我拿起这个沉重的球, 感觉它渐渐变热了。

[ai][gɒt][ə; eɪ]['sɜ:t(ə)n] [sens] [ɒv; əv][ɪts]['hɪd(ə)n]['paʊə(r)] .
I got a certain sense of its hidden power .
我 得到 一个 肯定 感觉 的 它是 隐 力量 .
我隐约感觉到它蕴藏着某种力量。

[aɪ 'ti:] ['wɒzn̩t] [ə; eɪ][kəʊld] [pi:s] [ɒv; əv]['met(ə)l] ,
It wasn't a cold piece of metal ,
它 不是 一个 寒冷的 片 的 金属 ,

它不是一块冰冷的金属,

[bʌt; bət][aɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['ri:əli] [ə; eɪ] [pi:s] [ɒv; əv]['met(ə)l][ðæt] [si:md] [tu:; tə][bi:; bi] ['wɜ:kɪŋ] [ɪn'saɪd] .
but it was really a piece of metal that seemed to be working inside .
但 它 曾是 真的 一个 片 的 金属 那 似乎 到 是 在 职的 里面 .
但实际上, 它只是一块似乎在内部运转的金属片。

[ðen] ['meɪbi] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ðɪ][fɜ:st] [taɪm][ai][brɪ'gæn][tu:; tə] [brɪ'li:v] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ðɪ][fæn'tæstɪk]
Then maybe for the first time I began to believe some of the fantastic
然后 或许 为了 这 第一的 时间 我 开始 到 相信 一些 的 这 极好的
[teɪlz; 'teɪli:z][ðə; ðɪ] ['saɪəntɪsts] [hæd; həd][təʊld][ə'baʊt] [ðɪs] ['nju:kliə(r)]['paʊə(r)] .
tales the scientists had told about this nuclear power .
故事 这 科学家 有 讲述 关于 这 核 力量 .

也许正是在那之后, 我第一次开始相信科学家们讲述的关于核能的一些奇妙故事。

" [æt; ət][ðə; ðɪ][mæk'dɔ:nəld] [rɑ:ntɪ] [haʊs] [ðə; ðɪ]['mɑ:stə(r)] ['bedru:m] [hæd; həd] [bi:n] [tɜ:nd] ['ɪntu:][ə; eɪ]
" **At the McDonald ranch house the master bedroom had been turned into a**
" 在 这 麦当劳 牧场 房子 这 掌握 卧室 有 到过 转向 进入 一个
[kli:n] [ru:m] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [ə'sembli] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [bɒm] [kɔ:(r)] .
clean room for the assembly of the bomb core .
干净的 房间 为了 这 集会 的 这 炸弹 核 .

“在麦克唐纳的牧场住宅里, 主卧室被改造成了一个用于组装炸弹核心的洁净室。

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə] ['rɒbət] ['bɑ:kər] , [ə; eɪ]['membə(r)][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ə'sembli] [ti:m] ,
According to Robert Bacher , a member of the assembly team ,
根据 到 罗伯特 巴赫 , 一个 成员 的 这 集会 团队 ,

据组装团队成员罗伯特·巴赫尔称,

[ðeɪ] [traɪd] [tuː; tə] [juːz] ['əʊnli] [tuːlz] [ænd; ənd] [mə'tɪəriəlz] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] ['speʃ(ə)l] [kɪt] .
they tried to use only tools and materials from a special kit .
他们 尝试 到 使用 仅有的 工具 和 材料 从 一个 特别的 成套工具 .

他们尽量只使用特制工具包中的工具和材料。

['sevrəl] [ɒv; əv] [ðiːz] [kɪts] [ɪg'zɪstɪd] [ænd; ənd] [sʌm; səm] [wɜː(r); wə(r)] [ɔː'redɪ] [ɒn] [ðəə(r)] [wei] [tuː; tə]
Several of these kits existed and some were already on their way to
一些 的 这些 套件 存在 和 一些 是 已经 在 他们的 方式 到
['tɪniən] ,
Tinian ,
提尼安岛 ,

这些工具包已经存在好几套， 其中一些已经在运往提尼安岛的途中。

[ðə; ði] ['aɪlənd] [ɪn] [ðə; ði] [pə'sɪfɪk] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [beɪs] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['bɒməz] .
the island in the Pacific which was the base for the bombers .
这 岛 在 这 太平洋 哪个 曾是 这 根据 为了 这 轰炸机 .

太平洋上的那个岛屿，是轰炸机的基地。

[ðə; ði] [aɪ'dɪə] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [test] [ðə; ði] [prə'siːdʒəz] [ænd; ənd] [tuːlz] [æt; ət] ['trɪnəti] [æz; əz] [wel] [æz; əz]
The idea was to test the procedures and tools at Trinity as well as
这 主意 曾是 到 测试 这 程序 和 工具 在 三位一体 作为 出色地 作为
[ðə; ði] [bɒm] [ɪt'self] .
the bomb itself .
这 炸弹 本身 .

其目的是在三位一体核试验场测试相关程序和工具， 以及炸弹本身。

[æt; ət] [wʌn] ['mɪnɪt] [pɑːst] ['mɪdnɑɪt] [ɒn] ['fraɪdeɪ] , [dʒʊ'laɪ] - ,
At one minute past midnight on Friday , July 13 ,
在 一 分钟 过去的 午夜 在 星期五 , 七月 - ,

7月13日星期五凌晨0点01分，

[ðə; ði] [ɪk'spləʊsɪv] [ə'sembli] [left] [lɔːs] ['æləmpɒs] [fɔː(r); fə(r)] ['trɪnəti] [saɪt] .
the explosive assembly left Los Alamos for Trinity Site .
这 爆炸物 集会 左边 洛杉矶 阿拉莫斯 为了 三位一体 地点 .

这批爆炸物从洛斯阿拉莫斯运往三位一体核试验场。

['leɪtə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] , [ə'sembli] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pluː'təʊniəm] [kɔː(r)] [brɪ'gæn] .
Later in the morning , assembly of the plutonium core began .
之后 在 这 早晨 , 集会 的 这 钚 核 开始 .

当天上午早些时候，钚核心的组装工作开始。

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [rɛmə-] ['raɪbər] ,
According to Raemer Schreiber ,
根据 到 雷默 施赖伯 ,

根据雷默·施赖伯的说法，

['rɒbət] ['bɑːkər] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [əd'vaɪzə] [ænd; ənd] ['mɑːʃl] ['hɒləweɪ] [ænd; ənd] ['fɪlɪp] ['mɒrɪs(ə)n]
Robert Bacher was the advisor and Marshall Holloway and Philip Morrison
罗伯特 巴赫 曾是 这 顾问 和 马歇尔 霍洛威 和 菲利普 莫里森

[hæd; həd] [əʊvər'ɔːl] [rɪ'spɒnsə'bɪləti] .
had overall responsibility .
有 全面的 责任 .

Robert Bacher 担任顾问， Marshall Holloway 和 Philip Morrison 负责总体规划。

['luːɪs] ['slɑːtɪn] , [bɔɪs] [mæk'dænjəl] [ænd; ənd] ['saɪrəl] [sɪmɪθ] [wɜː(r); wə(r)] [rɪ'spɒnsəb(ə)] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði]
Louis Slotin , Boyce McDaniel and Cyril Smith were responsible for the
路易斯 斯洛廷 , 博伊斯 麦克丹尼尔 和 西里尔 史密斯 是 负责的 为了 这
[mə'kæniːkl] [ə'sembli] [ɪn] [ðə; ði] [rɑːntʃ] [haʊs] .
mechanical assembly in the ranch house .
机械的 集会 在 这 牧场 房子 .

Louis Slotin、 Boyce McDaniel 和 Cyril Smith 负责牧场房屋的机械组装。

[ˈleɪtə(r)] [ˈhɒləweɪ] [wɒz; wəz][rɪˈspɒnsəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [məˈkæniɪk] [əˈsembli] [æt; ət][ðə; ði][ˈtaʊə(r)] .
Later Holloway was responsible for the mechanical assembly at the tower .
之后 霍洛威 曾是 负责的 为了 这 机械的 集会 在 这 塔 。

后来，霍洛威负责塔楼的机械组装工作。

[ɪn][ðə; ði] [ˌɑːftəˈnuːn] [ɒv; əv][ðə; ði] 13th [ðə; ði][kɔː(r)][wɒz; wəz][ˈteɪkən][tuː; tə] [graʊnd] [ˈziərəʊ][fɔː(r); fə(r)]
In the afternoon of the 13th the core was taken to ground zero for
在 这 下午 的 这 13th 这 核 曾是 已采取 到 地面 零 为了
[ɪnˈsɜːʃn] [ˈɪntuː][ðə; ði] [bɒm] [ˈmekənɪzəm] .
insertion into the bomb mechanism .
插入 进入 这 炸弹 机制 。

13日下午，核心部件被运往爆炸中心，装入炸弹装置。

[ðə; ði] [bɒm] [wɒz; wəz] [əˈsembəld] [ˈʌndə(r)][ðə; ði][ˈtaʊə(r)][ɒn][dʒʊˈlaɪ] - .
The bomb was assembled under the tower on July 13 .
这 炸弹 曾是 组装 在下面 这 塔 在 七月 - 。

炸弹于7月13日在塔下组装完成。

[ðə; ði][pluːˈtəʊniəm][kɔː(r)][wɒz; wəz] [ɪnˈsɜːtɪd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [dɪˈvaɪs] [wɪð] [sʌm; səm] [ˈdɪfɪkəltɪ] .
The plutonium core was inserted into the device with some difficulty .
这 钚 核 曾是 插入 进入 这 设备 和 一些 困难 。

将钚芯插入装置的过程有些困难。

[ɒn][ðə; ði][fɜːst][traɪ][ˌaɪ ˈtiː] [stʌk] .
On the first try it stuck .
在 这 第一的 尝试 它 卡住 。

第一次就成功了。

[ˈɑːftə(r)] [ˈletɪŋ] [ðə; ði] [ˈtemprətʃər] [ɒv; əv][ðə; ði][pluːˈtəʊniəm][ænd; ənd] [ˈkeɪsɪŋ] [iːˈkwəlaɪz][ðə; ði][kɔː(r)]
After letting the temperatures of the plutonium and casing equalize the core
后 出租 这 温度 的 这 钚 和 套管 均衡 这 核
[slɪd] [ˈsmuːðli] [ˈɪntuː] [pleɪs] .
slid smoothly into place .
滑行 顺利 进入 地方 。

待钚和外壳温度达到平衡后，核心部件顺利滑入到位。

[wʌns][ðə; ði] [əˈsembli] [wɒz; wəz] [kəmˈpliːt] [ˈmeni] [ɒv; əv][ðə; ði][men] [tʊk] [ə; eɪ] [ˈwelkəm] [rɪˈliːf]
Once the assembly was complete many of the men took a welcome relief
一次 这 集会 曾是 完全的 许多 的 这 男人 采取 一个 欢迎 宽慰
[ænd; ənd] [went] [ˈswɪmɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)][tæŋk] [iːst] [ɒv; əv][ðə; ði][mækˈdɔːnəld] [rɑːntʃ] [ˈhaʊs] .
and went swimming in the water tank east of the McDonald ranch house .
和 去 游泳 在 这 水 坦克 东方 的 这 麦当劳 牧场 房子 。

集结完毕后，许多男人都放松下来，到麦克唐纳牧场房屋东边的水箱里游泳。

[ðə; ði][nekst] [ˈmɔːnɪŋ] [ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)] [bɒm] [wɒz; wəz] [reɪzɪd] [tuː; tə][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði] - [fʊt]
The next morning the entire bomb was raised to the top of the 100 foot
这 下一个 早晨 这 全部的 炸弹 曾是 提高 到 这 顶部 的 这 - 脚
[stiːl] [ˈtaʊə(r)][ænd; ənd] [pleɪst] [ɪn][ə; eɪ] [smɔːl] [ˈfeltə(r)] .
steel tower and placed in a small shelter .
钢 塔 和 放置 在 一个 小的 庇护所 。

第二天早上，整枚炸弹被吊到100英尺高的钢塔顶端，并放置在一个小掩体里。

[ə; eɪ] [kruː] [ðen] [əˈtætʃt] [ɔːl][ðə; ði] [ˈdetnɪetəz] [ænd; ənd][baɪ][faɪv][piː] . [em] . [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz]
A crew then attached all the detonators and by 5 p . m . it was
一个 全体人员 然后 随附的 全部 这 雷管 和 经过 5 p . 米 . 它 曾是
[kəmˈpliːt] .
complete .
完全的 。

随后，工作人员安装了所有雷管，到下午 5 点，一切就完成了。

[ðə; ði] [test]
The test
这 测试

测试

[θri:] [ˌɒbzə'veɪ](ə)n [pɔɪnts] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪ'stæblɪʃt] [æt; ət] - , - [jɑ:rdz][frəm; frəm] [graʊnd] ['ziərəʊ] .
Three observation points were established at 10 , 000 yards from ground zero .
三 观察 积分 是 已确立的 在 - , - 码 从 地面 零 .
在距离爆炸中心 10,000 码处设立了三个观察点。

[ði:z] [wɜ:(r); wə(r)] ['wʊdn] [ˈfeltəz] [prə'tektɪd] [baɪ] [ˈkɒŋkri:t] [ænd; ænd] [z:θ] .
These were wooden shelters protected by concrete and earth .
这些 是 木制的 避难所 受保护 经过 具体的 和 地球 .
这些是木制掩体，外面用混凝土和泥土加固。

[ðə; ði] [saʊθ] ['bʌŋkə(r)] [sɜ:vɪd] [æz; əz][ðə; ði][kən'trəʊl][ˈsentə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [test] .
The south bunker served as the control center for the test .
这 南 掩体 服务 作为 这 控制 中心 为了 这 测试 .
南侧掩体是此次试验的控制中心。

[ðə; ði] [ˌɔ:tə'mætɪk] [ˈfaɪərɪŋ] [dɪ'vaɪs] [wɒz; wəz] [ˈtrɪɡəd] [frəm; frəm][ðeə(r)][æz; əz] [ki:] [men] [saɪt] [æz; əz]
The automatic firing device was triggered from there as key men such as
这 自动的 射击 设备 曾是 触发 从 那里 作为 钥匙 男人 这样的 作为
[ˈdɑ:ktər; draɪv] . [ˈrɒbət] [ˈɒpən,haɪmə(r)] ,
Dr Robert Oppenheimer ,
博士 : 罗伯特 奥本海默 ,
自动发射装置从那里被触发，关键人物包括罗伯特·奥本海默博士。

[hed] [ɒv; əv] [lɔ:s] [ˈæləmpz] , [wɒtʃt] .
head of Los Alamos , watched .
头 的 洛杉矶 阿拉莫斯 , 观看 .
洛斯阿拉莫斯负责人注视着。

[nʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [mænd] [b'ʌŋkəz] [ɑ:(r); ə(r)][left] .
None of the manned bunkers are left .
没有任何 的 这 有人值守 掩体 是 左边 .
所有有人居住的掩体都已不复存在。

[ˈmeni] [ˈsaɪəntɪsts] [ænd; ænd] [sə'pɔ:t] [ˌpɜ:sə'nel] , [ɪn'klu:dɪŋ] [dʒen] . [ˈleɪzli] [grəʊvz] , [hed] [ɒv; əv][ðə; ði]
Many scientists and support personnel , including Gen Leslie Groves , head of the
许多 科学家 和 支持 人员 , 包括 Gen 莱斯利 格罗夫斯 , 头 的 这
[ˌmæn'hætɪn] [ˈprɒdʒekt; prədʒekt] ,
Manhattan Project ,
曼哈顿 项目 ,
许多科学家和后勤人员，包括曼哈顿计划负责人莱斯利·格罗夫斯将军，

[wɒtʃt] [ðə; ði][ɪk'spləʊʒ(ə)n][frəm; frəm] [beɪs] [kæmp] [wɪtʃ] [wɒz; wəz][ten] [maɪlz] [ˌsaʊθ'west] [ɒv; əv]
watched the explosion from base camp which was ten miles southwest of
观看 这 爆炸 从 根据 营 哪个 曾是 十 英里 西南 的
[graʊnd] ['ziərəʊ] .
ground zero .
地面 零 .
在距离爆炸中心西南方向十英里的营地，我们目睹了爆炸。

[ɔ:l] [ðə; ði] [ˈbɪldɪŋz] [æt; ət] [beɪs] [kæmp][wɜ:(r); wə(r)] [rɪ'mu:vɪd] [ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [test] .
All the buildings at base camp were removed after the test .
全部 这 建筑物 在 根据 营 是 已移除 后 这 测试 .
测试结束后，大本营的所有建筑物都被拆除了。

[məʊst] ['vɪzɪtɪŋ] [vɪps] [wɒtʃt] [frɒm; frəm][kɑ:m'pɑ:nɪə] [hɪl] , - [maɪlz] [nɔ:θ'west] [ɒv; əv] [graʊnd]
Most visiting VIPs watched from Compania Hill , 20 miles northwest of ground
最多 访问 贵宾 观看 从 公司 爬坡道 , - 英里 西北 的 地面
['ziərəʊ] .
zero :
零 :

大多数来访的贵宾都在距离世贸中心遗址西北 20 英里的康帕尼亚山上观看比赛。

[ðə; ði] [test] [wɒz; wəz] ['fedju:lɪd] [fɔ:(r); fə(r)][fɔ:r][ə; eɪ] . [em] . [dʒɔ'laɪ] - ,
The test was scheduled for 4 a . m . July 16 ,
这 测试 曾是 已安排 为了 4 一个 : 米 : 七月 - ,
测试安排在7月16日凌晨4点进行。

[bʌt; bət][reɪn][ænd; ənd] ['laɪtnɪŋ] ['ɜ:lɪ] [ðæt] ['mɔ:nɪŋ] [kɔ:zd] [aɪ'ti:][tu:; tə][bi:; bi] [pə'spəʊnd] .
but rain and lightning early that morning caused it to be postponed .
但 雨 和 闪电 早期的 那 早晨 导致 它 到 是 推迟 .
但当天清晨的雨和闪电导致活动延期。

[ðə; ði] [dɪ'vaɪs] [kʊd; kəd][nɒt][bi:; bi][ɪk'spləʊdɪd][ˈʌndə(r)] ['reɪni] [kən'dɪ(ə)nz] [br'kəz; br'kɒz][reɪn][ænd; ənd]
The device could not be exploded under rainy conditions because rain and
这 设备 可以 不是 是 爆炸了 在下面 下雨 状况 因为 雨 和
[wɪndz; waɪndz] [wʊd] [ɪn'kri:s] [ðə; ði][ˈdeɪndʒə(r)][frɒm; frəm][ˌreɪdɪəʊ'æktɪv] ['fɔ:ləʊt] [ænd; ənd] [ɪntə'fɪə(r)]
winds would increase the danger from radioactive fallout and interfere
风 会 增加 这 危险 从 放射性 掉出来 和 干扰
[wɪð] [ˌɒbzə'veɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [test] .
with observation of the test .
和 观察 的 这 测试 :

该装置不能在雨天引爆，因为雨水和大风会增加放射性尘埃的危险，并干扰试验的观察。

[æt; ət][fɔ:r] : - [ə; eɪ] . [em] .
At 4 : 45 a . m .
在 4 : - 一个 : 米 :
凌晨 4 点 45 分

[ðə; ði] ['kru:ʃ(ə)] ['weðə(r)] [rɪ'pɔ:t] [keɪm] [θru:] [ə'naʊnsɪŋ] [kɑ:m][tu:; tə] [laɪt] [wɪndz; waɪndz] [wɪð]
the crucial weather report came through announcing calm to light winds with
这 至关重要的 天气 报告 来了 通过 宣布 冷静的 到 光 风 和
['brʊkən] [klaʊdz] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [tu:] ['aʊəz] .
broken clouds for the following two hours .
破碎的 云 为了 这 下列的 二 小时 .
关键天气预报显示，未来两小时内风力较小，云量稀少。

[æt; ət][faɪv] : - [ðə; ði] ['kaʊntdaʊn] ['stɑ:tɪd] [ænd; ənd][æt; ət][faɪv] : - : - [ðə; ði] [dɪ'vaɪs] [ɪk'spləʊdɪd]
At 5 : 10 the countdown started and at 5 : 29 : 45 the device exploded
在 5 : - 这 倒计时 开始 和 在 5 : - : - 这 设备 爆炸了
[sək'sesfəli] .
successfully .
成功地 :

5点10分，倒计时开始；5点29分45秒，装置成功爆炸。

[tu:; tə][məʊst] [əb'zɜ:rver] [ðə; ði] ['brɪljəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [laɪt] [frɒm; frəm][ðə; ði][ɪk'spləʊz(ə)n] - - [wɒtʃt]
To most observers the brilliance of the light from the explosion - - watched
到 最多 观察员 这 辉煌 的 这 光 从 这 爆炸 - - 观看
[θru:] [da:k] ['glɑ:sɪz] - - [,əʊvə'jædəʊ] [ðə; ði] [ʃɒk] [weɪv] [ænd; ənd] [saʊnd] [ðæt] [ə'raɪvd] ['leɪtə(r)] .
through dark glasses - - overshadowed the shock wave and sound that arrived later .
通过 黑暗的 眼镜 - - 黯然失色 这 震惊 海浪 和 声音 那 到达的 之后 :

对于大多数观察者来说，透过墨镜看到的爆炸光芒过于耀眼，掩盖了随后到来的冲击波和声音。

[hæns] ['beɪtə] , [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒntrɪbjʊ:tɪŋ] ['saɪəntɪsts] ,
Hans Bethe , one of the contributing scientists ,
汉斯 贝瑟 , 一 的 这 贡献 科学家 ,
汉斯·贝特，其中一位参与研究的科学家，

[rəʊt] " [aɪ 'ti:] [lʊkt] [laɪk][ə; eɪ][ˈdʒaɪənt][mæg'ni:ziəm][fleə(r)] [wɪtʃ] [kept][ɒn][fɔ:(r); fə(r)] [wɒt] [si:md]
wrote " it looked like a giant magnesium flare which kept on for what seemed
写道 " 它 看起来 喜欢 一个 巨大的 镁 耀斑 哪个 保留 在 为了 什么 似乎
[ə; eɪ] [həʊl] ['mɪnɪt] [bʌt; bət][wɒz; wəz][ˈæktʃuəli][wʌn][ɔ:(r)] [tu:] ['sekəndz; sɪ'kɒndz] .
a whole minute but was actually one or two seconds :
一个 所有的 分钟 但 曾是 实际上 一 或者 二 秒 :

写道：“它看起来像一个巨大的镁光焰，持续了似乎一分钟，但实际上只有一两秒。”

[ðə; ði] [waɪt] [bɔ:l] [gru:] [ænd; ənd][ˈɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [fju:] ['sekəndz; sɪ'kɒndz] [bɪ'keɪm] ['klaʊdɪd] [wɪð] [dʌst]
The white ball grew and after a few seconds became clouded with dust
这 白色的 球 生长 和 后 一个 很少 秒 成为 阴天 和 灰尘
[wɪpt] [ʌp][baɪ][ðə; ði][ɪk'spləʊʒ(ə)n][frɒm; frəm][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd][rəʊz][ænd; ənd] [left][bɪ'haɪnd]
whipped up by the explosion from the ground and rose and left behind
鞭打 向上 经过 这 爆炸 从 这 地面 和 玫瑰 和 左边 在后面
[ə; eɪ] [blæk] [treɪl][ɒv; əv] [dʌst] ['pɑ:tlk(ə)lz] .
a black trail of dust particles .
一个 黑色的 踪迹 的 灰尘 颗粒 .

白色球体逐渐增大，几秒钟后，被爆炸从地面卷起的尘土笼罩，升腾而起，留下一道黑色的尘埃轨迹。

" [dʒəʊ] [mæk'kɪbən] , [ə'nʌðə(r)] ['saɪəntɪst] , [sed] ,
" **Joe McKibben , another scientist , said ,**
" 乔 麦基本 , 其他 科学家 , 说 ,

另一位科学家乔·麦基本说：

" [wi:; wi][hæd; həd][ə; eɪ][bʊt][ɒv; əv] [flʌd] [laɪts] [ɒn][fɔ:(r); fə(r)] ['teɪkɪŋ] [mu:vɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][kən'trəʊl]
" **We had a lot of flood lights on for taking movies of the control**
" 我们 有 一个 很多 的 洪水 灯 在 为了 采取 电影 的 这 控制
[ˈpæn(ə)l] .
panel .
控制板 .

“我们打开了很多泛光灯，用来拍摄控制面板的视频。”

[wen] [ðə; ði] [bɒm] [went] [ɒf] ,
When the bomb went off ,
什么时候 这 炸弹 去 离开 ,

炸弹爆炸时，

[ðə; ði] [laɪts] [wɜ:(r); wə(r)] ['draʊnd] [aʊt][baɪ][ðə; ði][bɪg] [laɪt] ['kʌmɪŋ] [ɪn] [θru:] [ðə; ði]['əʊpən][dɔ:(r)][ɪn]
the lights were drowned out by the big light coming in through the open door in
这 灯 是 溺水 出去 经过 这 大的 光 未来 在 通过 这 打开 门 在
[ðə; ði] [bæk] .
the back .
这 后退 .

后面敞开的门射进来的强光掩盖了其他灯光。

" ['ʌðə(r)z] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪm'prest] [baɪ][ðə; ði] [hi:t] [ðeɪ] ['ɪmi:diətli] [felt] .
" **Others were impressed by the heat they immediately felt** .
" 其他的 是 印象深刻 经过 这 热 他们 立即地 毛毡 .

“其他人则对他们立刻感受到的热浪印象深刻。”

['mɪlətri] [pə'li:smən] ['deɪvɪs] [sed] , " [ðə; ði] [hi:t] [wɒz; wəz][laɪk] ['əʊpənɪŋ] [ʌp][æn; ən]['ʌv(ə)n][dɔ:(r)] ,
Military policeman Davis said , " The heat was like opening up an oven door ,
军队 警察 戴维斯 说 , " 这 热 曾是 喜欢 开幕 向上 一个 烤箱 门 ,
[ˈi:v(ə)n][æt; ət] - [maɪlz] .
even at 10 miles .
甚至 在 - 英里 .

宪兵戴维斯说：“即使在 10 英里外，热浪也像打开烤箱门一样。”

" ['dɑ:ktər; draɪv] . ['fɪlɪp] ['mɒrɪs(ə)n] [sed] , " ['sʌd(ə)nli] , [nɒt]['əʊnli][wɒz; wəz][ðeə(r)][ə; eɪ] [braɪt] [laɪt]
 " Dr . Phillip Morrison said , " Suddenly , not only was there a bright light
 " 博士 : 菲利普 莫里森 说 , " 突然 , 不是 仅有的 曾是 那里 一个 明亮的 光
 [bʌt; bət] [weə(r)] [wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)] ,
but where we were ,
但 在哪里 我们 是 ,
 菲利普·莫里森博士说：“突然间，不仅出现了一道强光，而且我们所在的地方……”

- [maɪlz] [ə'weɪ] , [ðəə(r)][wəz; wəz][ðə; ði] [hi:t] [pʌ; əv][ðə; ði][sʌn][ɒn][ɪ'auə(r)]['feɪsɪz]
10 miles away , there was the heat of the sun on our faces
 - 英里 离开 , 那里 曾是 这 热 的 这 太阳 在 我们的 面孔
 十英里之外, 烈日炙烤着我们的脸庞.....

[ðen] , ['əʊnli] ['mɪnɪts] ['leɪtə(r)] ,
Then , **only** **minutes** **later** ,
 然后 , 仅有的 分钟 之后 ,
 几分钟后,

[ðə; ði] ['ri:əl] [sʌn] [rəʊz] [ænd; ənd] [ə'gen] [ju:; jʊ] [felt] [ðə; ði] [seɪm] [hi:t] [tu:; tə] [ðə; ði] [feɪs] [frəm; frəm] [ðə; ði]
the real sun rose and again you felt the same heat to the face from the
 这 真实的 太阳 玫瑰 和 再次 你 毛毡 这 相同的 热 到 这 脸 从 这
 ['sʌnraɪz] .
sunrise .
 日出 .

真正的太阳升起来了，你再次感受到日出时分阳光洒在脸上的热浪。

[səʊ][wi:; wi] [sɔ:] [tu:] [s'ʌnraɪzɪz] .
So we saw two sunrises .
所以 我们 锯 二 日出 .

所以我們看到了兩次日出。

" ['ɑ:ftə(r)][ðə; ði][ɪk'spləʊʒ(ə)n]

" After the explosion

" 后 这 爆炸

爆炸之后

[ɔ:'lðəʊ]	[nəʊ]	[ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n]	[ɒn]	[ðə; ði]	[test]	[wɒz; wəz]	[rɪ'li:st]	[ʌn'tɪl]	['ɑ:ftə(r)]	[ðə; ði]	[ə'tɒmɪk]	[bɒm]
Although	no	information	on	the	test	was	released	until	after	the	atomic	bomb
虽然	不	信息	在	这	测试	曾是	发布	直到	后	这	原子	炸弹

[wɒz; wəz] [ju:st] [æz; əz][ə; eɪ] ['wepən] [ə'genst] [dʒə'pæn] ,
was used as a weapon against Japan ,
 曾是 用过的 作为 一个 武器 反对 日本 ,
 尽管直到原子弹被用于对日本作战之后, 有关此次试验的信息才被公布,

[ˈpi:p(ə)] [ɪn] [nju:] [ˈmeksɪkəʊ] [nju:] [ˈsʌmθɪŋ] [hæd; həd] [ˈhæpənd] .
people in New Mexico knew something had happened .
 人们 在 新的 墨西哥 知道 某物 有 发生 .
 新墨西哥州的人们知道出事了。

[ðə; ði] [ʃɒk] [brəʊk] [ˈwɪndəʊz] - [maɪlz] [əˈweɪ] [ænd; ɐnd] [wɒz; wəz] [felt] [baɪ] [ˈmeni] [æt; ət] [liːst] -
The shock broke windows 120 miles away and was felt by many at least 160
 这 震惊 打破 视窗 - 英里 离开 和 曾是 毛毡 经过 许多 在 至少 -
 [maɪlz] [əˈweɪ] .
miles away .

英里 离开 .

震动震碎了120英里外的窗户，至少160英里外的许多人都感受到了震动。

[ˈɑːmi] [əˈfɪ](ə)lɪ] [ˈsɪmpli] [ˈsteɪtɪd] [ðæt] [ə; eɪ] [mjuːˈnɪʒnz] [ˈstɔːrɪdʒ] [ˈeəriə][hæd; həd] [ˌæksɪˈdentəli] [ɪkˈspləʊdɪd]
Army officials simply stated that a munitions storage area had accidentally exploded
军队 官员 简单地 声明 那 一个 弹药 贮存 区域 有 偶然 爆炸了
[æt; ət][ðə; ði][æləməˈɡɔːdəʊ] [ˈbɒmɪŋ] [reɪndʒ] .
at the Alamogordo Bombing Range .
在 这 阿拉莫戈多 轰炸 范围 .

军方官员只是简单地表示，阿拉莫戈多靶场的一个弹药库发生意外爆炸。

[ðə; ði][ɪkˈspləʊz(ə)n][dɪd][nɒt] [merk] [mʌtʃ] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈkreɪtə(r)] .
The explosion did not make much of a crater .
这 爆炸 做过 不是 制作 很多 的 一个 火山口 .

爆炸并没有形成很大的弹坑。

[məʊst] [ˈaɪwɪtnəs] [dɪˈskraɪb] [ðə; ði][ˈeəriə][æz; əz][mɔː(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [smɔːl] [dɪˈpreʃn] [ɪnˈsted] [ɒv; əv]
Most eyewitnesses describe the area as more of a small depression instead of
最多 目击者 描述 这 区域 作为 更多的 的 一个 小的 沮丧 反而 的
[ə; eɪ][ˈkreɪtə(r)] .
a crater .
一个 火山口 .

大多数目击者将该区域描述为一个小凹陷，而不是一个火山口。

[ðə; ði] [hi:t] [ɒv; əv][ðə; ði][blɑːst][dɪd] [melt] [ðə; ði] [ˈdezət] [sænd][ænd; ənd] [tɜːn] [ˌaɪ ˈtiː][ˈɪntuː][ə; eɪ] [ɡriːn]
The heat of the blast did melt the desert sand and turn it into a green
这 热 的 这 爆炸 做过 熔化 这 沙漠 沙 和 转动 它 进入 一个 绿色的
[ˈɡlɑːsi] [ˈsʌbstəns] .
glassy substance .
玻璃状 物质 .

爆炸产生的热量融化了沙漠中的沙子，将其变成了绿色的玻璃状物质。

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [kɔːld] [trɪnɪtaɪt] [ænd; ənd][kæn; kən] [stɪl] [biː; bi] [siːn] [ɪn][ðə; ði][ˈeəriə] .
It was called Trinitite and can still be seen in the area .
它 曾是 称为 三位一体 和 能 仍然 是 已见 在 这 区域 .

它被称为三位一体岩，至今在该地区仍可见到。

[æt; ət][wʌn] [taɪm] [trɪnɪtaɪt] [kəmˈpliːtli] [ˈkʌvəd] [ðə; ði] [dɪˈpreʃn] [meɪd] [baɪ][ðə; ði][ɪkˈspləʊz(ə)n] .
At one time Trinitite completely covered the depression made by the explosion .
在 一 时间 三位一体 完全地 涵盖 这 沮丧 制成 经过 这 爆炸 .

曾经，三位一体岩完全覆盖了爆炸造成的凹陷处。

[ˈɑːftəwədʒ] [ðə; ði] [dɪˈpreʃn] [wɒz; wəz] [fɪld] [ænd; ənd] [mʌtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [trɪnɪtaɪt] [wɒz; wəz][ˈteɪkən]
Afterwards the depression was filled and much of the Trinitite was taken
然后 这 沮丧 曾是 已填 和 很多 的 这 三位一体 曾是 已采取
[əˈweɪ] [baɪ][ðə; ði][ˈnjuːkliə(r)] [ˈenədʒi] [kəˈmɪ](ə)n] .
away by the Nuclear Energy Commission .
离开 经过 这 核 活力 委员会 .

之后，凹陷处被填满，大部分三位一体石被核能委员会运走。

[tuː; tə][ðə; ði] [west] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈmɒnjumənt] [ɪz][ə; eɪ] [ləʊ] [ˈstrʌktʃə(r)] [wɪtʃ] [ɪz] [prəˈtektɪŋ] [æn; ən]
To the west of the monument is a low structure which is protecting an
到 这 西方 的 这 纪念碑 是 一个 低的 结构 哪个 是 保护 一个
[əˈrɪdʒən(ə)l] [ˈpɔː](ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈkreɪtə(r)][ˈeəriə] .
original portion of the crater area .
原来的 部分 的 这 火山口 区域 .

纪念碑西侧有一座低矮的建筑，用于保护火山口区域的原始部分。

[trɪnɪtaɪt] [ɪz][ˈvɪzəb(ə)l] [θruː] [ˈoʊpənɪŋz] [ɪn][ðə; ði] [ruːf] .
Trinitite is visible through openings in the roof .
三位一体 是 可见的 通过 开口 在 这 屋顶 .

透过屋顶的开口可以看到三位一体石。

[ɪts] [ðə; ði] [ʃmɪt] [haʊs]
It's the Schmidt house
它是 这 施密特 房子

这是施密特家的房子

[ðə; ði] [dʒɔːdʒ] [mæk'dɔːnəld] [rɑːntʃ] [haʊs] [sɪts] [wɪ'ðɪn] [æn; ən] - - [ləʊ] [stəʊn] [wɔːl] .
The George McDonald ranch house sits within an 85'x85 ' low stone wall .
这 乔治 麦当劳 牧场 房子 坐着 之内 一个 - - 低的 石头 墙 .

乔治·麦克唐纳的牧场住宅坐落在一堵 85 英尺 x 85 英尺的矮石墙内。

[ðə; ði] [haʊs] [wɒz; wəz] [bɪlt] [ɪn] - [baɪ][frænz] [ʃmɪt] , [ə; eɪ][dʒɜːmən] [ˈɪmɪgrənt] ,
The house was built in 1913 by Franz Schmidt , a German immigrant ,
这 房子 曾是 建造 在 - 经过 弗朗茨 施密特 , 一个 德语 移民 ,

这栋房子由德国移民弗朗茨·施密特于1913年建造。

[ænd; ənd][æn; ən] [ə'dɪf(ə)n] [wɒz; wəz] [kən'strʌktɪd] [ɒn][ðə; ði] [nɔːθ] [saɪd][ɪn][ðə; ði] - [baɪ][ðə; ði]
and an addition was constructed on the north side in the 1930's by the
和 一个 添加 曾是 建造 在 这 北 边 在 这 - 经过 这

[mæk'dɑːnəldz] .
McDonalds .
麦当劳 .

20 世纪 30 年代，麦克唐纳家族在北侧增建了一座建筑。

[ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [dɪ'spleɪ] [ə'baʊt][ðə; ði] [ʃmɪt] [ˈfæməli][ɪn][ðə; ði] [haʊs] [ˈdʒʊərəɪŋ] [iːtʃ] [ˈəʊpən] [haʊs] .
There is a display about the Schmidt family in the house during each open house .
那里 是 一个 展示 关于 这 施密特 家庭 在 这 房子 期间 每个 打开 房子 .

每次开放参观日，房子里都会有关于施密特家族的展览。

[ðə; ði] [rɑːntʃ] [haʊs] [ɪz][ə; eɪ][wʌn] - [ˈstɔːri] , [wʌn] , - [skweə(r)] - [fʊt] [ˈbɪldɪŋ] .
The ranch house is a one - story , 1 , 750 square - foot building .
这 牧场 房子 是 一个 - 故事 , 1 , - 正方形 - 脚 建筑 .

牧场住宅是一栋单层建筑，面积为 1,750 平方英尺。

[aɪ 'tiː][ɪz] [bɪlt] [ɒv; əv][ə'dəʊbi] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [ˈplɑːstəd] [ænd; ənd] [ˈpeɪntɪd] .
It is built of adobe which was plastered and painted .
它 是 建造 的 Adobe 哪个 曾是 粉刷过的 和 绘 .

它是用土坯建造的，表面抹了灰泥并涂了油漆。

[æn; ən][aɪs] [haʊs] [ɪz][ləʊ'keɪtɪd][ɒn][ðə; ði] [west] [saɪd] [ə'ləŋ] [wɪð] [æn; ən] [ˌʌndə'graʊnd] [ˈsɪstən] [wɪtʃ]
An ice house is located on the west side along with an underground cistern which
一个 冰 房子 是 位于 在 这 西方 边 沿着 和 一个 地下 水箱 哪个

[stɔː(r)d] [reɪn][ˈwɔːtə(r)] [ˈrʌnɪŋ] [ɒf] [ðə; ði] [ruːf] .
stored rain water running off the roof .
存储 雨 水 跑步 离开 这 屋顶 .

西侧有一座冰窖，旁边还有一个地下蓄水池，用来储存从屋顶流下的雨水。

[æt; ət][wʌn] [taɪm][ðə; ði] [nɔːθ] [ə'dɪf(ə)n] [kən'teɪnd] [ə; eɪ][ˈtɔɪlət][ænd; ənd] [ˈbɑːθtʌb] [wɪtʃ] [dreɪnd]
At one time the north addition contained a toilet and bathtub which drained
在 一 时间 这 北 添加 包含 一个 洗手间 和 浴缸 哪个 排水

[ˈɪntuː][ə; eɪ][ˈseptɪk][tæŋk] [nɔːθ'west] [ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] .
into a septic tank northwest of the house .
进入 一个 化粪池 坦克 西北 的 这 房子 .

北侧扩建部分曾经设有厕所和浴缸，污水排入房屋西北部的化粪池。

[ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [lɑːdʒ] , [dɪ'vaɪdɪd][ˈwɔːtə(r)] [ˈstɔːrɪdʒ] [tæŋk][ænd; ənd][ə; eɪ][ˈɪkɑːgəʊ] [ˈeəəʊ,məʊtə(r)] [ˈwɪndmɪl]
There is a large , divided water storage tank and a Chicago Aeromotor windmill
那里 是 一个 大的 , 分割 水 贮存 坦克 和 一个 芝加哥 航空发动机 风车

[iːst] [ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] .
east of the house .
东方 的 这 房子 .

房子东侧有一个大型的分隔式储水罐和一个芝加哥航空发动机风车。

[ðə; ði] ['saɪəntɪsts] [ænd; ənd] [sə'pɔ:t] ['pi:p(ə)l] [ju:st] [ðə; ði] [nɔ:θ] [tæŋk][æz; əz][ə; eɪ] ['swɪmɪŋ] [pu:l]
The scientists and support people used the north tank as a swimming pool
这 科学家 和 支持 人们 用过的 这 北 坦克 作为 一个 游泳 水池
[ˈdʒʊərɪŋ][ðə; ði] [lɒŋ] [hɒt] ['sʌmə(r)] [ɒv; əv] - .
during the long hot summer of 1945 .
期间 这 长的 热的 夏天 的 - .

1945 年漫长炎热的夏天，科学家和后勤人员把北水箱当作游泳池使用。

[saʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wɪndmɪl] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [rɪ'meɪnz] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['bʌŋkhaʊs] [ænd; ənd][ə; eɪ] [bɑ:n]
South of the windmill are the remains of a bunkhouse and a barn
南 的 这 风车 是 这 遗迹 的 一个 宿舍 和 一个 谷仓
[wɪtʃ] [wɒz; wəz][pɑ:t] ['gærɑ:ʒ] .
which was part garage .
哪个 曾是 部分 车库 .
风车南面是宿舍和谷仓（部分曾用作车库）的遗迹。

['fɜ:ðə(r)] [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] [ɑ:(r); ə(r)][kɔ:'rɑ:l][ænd; ənd] ['həʊldɪŋ] [penz] .
Further to the east are corrals and holding pens .
更远 到 这 东方 是 畜栏 和 保持 钢笔 .
再往东走就是畜栏和圈养栏。

[ðə; ði] ['bɪldɪŋz] [ænd; ənd] ['fɪkstʃər] [i:st] [ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] [hæv; həv] [bi:n] [s'teɪbəlaɪzd][tu:; tə] [prɪ'vent]
The buildings and fixtures east of the house have been stabilized to prevent
这 建筑物 和 固定装置 东方 的 这 房子 有 到过 稳定 到 防止
['fɜ:ðə(r)] [dɪ'tɪəriə'reɪ](ə)n] .
further deterioration .
更远 恶化 .
房屋东侧的建筑物和设施已进行加固，以防止进一步损坏。

[ðə; ði] [rɑ:ntʃ] [wɒz; wəz] [ə'bændənd] [ɪn] - [wen] [ðə; ði][æləmə'ɡɔ:dəʊ] ['bɒmɪŋ] [ænd; ənd] ['ɡʌnəri]
The ranch was abandoned in 1942 when the Alamogordo Bombing and Gunnery
这 牧场 曾是 弃 在 - 什么时候 这 阿拉莫戈多 轰炸 和 炮术
[reɪndʒ] [tʊk] ['əʊvə(r)][ðə; ði][lənd][tu:; tə][ju:z][ɪn] ['treɪnɪŋ] [wɜ:lɪd] [wɔ:(r)][aɪ 'aɪ] ['bɒmɪŋ] [kru:z] .
Range took over the land to use in training World War II bombing crews .
范围 采取 超过 这 土地 到 使用 在 训练 世界 战争 二 轰炸 船员 .
1942 年，阿拉莫戈多轰炸和射击靶场接管了这片土地，用于训练二战轰炸机组人员，该牧场因此被废弃。

[ðə; ði] [haʊs] [stʊd] ['empti] [ʌn'tɪl][ðə; ði] [ˌmæn'hætŋ] ['prɒdʒekt; prədʒekt] [sə'pɔ:t] [ˌpɜ:sə'nel] [ə'raɪvd] [ɪn]
The house stood empty until the Manhattan Project support personnel arrived in
这 房子 站立 空的 直到 这 曼哈顿 项目 支持 人员 到达的 在
['ɜ:li] - .
early 1945 .
早期的 - .
直到 1945 年初曼哈顿计划的后勤人员抵达，这栋房子才搬进来。

[ɪn'saɪd][ðə; ði] [haʊs] [ðə; ði] [nɔ:θ'i:st] [ru:m] ([ðə; ði]'mɑ:stə(r)] ['bedru:m]) [wɒz; wəz] ['deɪzɪneɪtɪd] [ðə; ði]
Inside the house the northeast room (the master bedroom) was designated the
里面 这 房子 这 东北 房间 (这 掌握 卧室) 曾是 指定的 这
[ə'sembli] [ru:m] .
assembly room .
集会 房间 .
屋内东北角的房间（主卧室）被指定为集会室。

[wɜ:k] ['bentʃɪz] [ænd; ənd] ['teɪblz] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪn'stɔ:ld] .
Work benches and tables were installed .
工作 长椅 和 表格 是 已安装 .
安装好了工作台和工作桌。

[tuː; tə] [ki:p] [dʌst] [ænd; ənd][sænd][aʊt] [ɒv; əv][ˈɪnstɹəm(ə)nts][ænd; ənd] [tu:lz] , [ðə; ði] [ˈwɪndəʊz]
To keep dust and sand out of instruments and tools , the windows
到 保持 灰尘 和 沙 出去 的 仪器 和 工具 , 这 视窗
[wɜ:(r); wə(r)] ['kʌvəd] [wɪð] ['plæstɪk] .
were covered with plastic .
是 涵盖 和 塑料 .
为了防止灰尘和沙子进入仪器和工具， 窗户都用塑料布遮盖起来。

[teɪp] [wɒz; wəz] [ju:st] [tuː; tə][ˈfɑ:s(ə)n][ðə; ði] ['edʒɪz] [ɒv; əv][ðə; ði]['plæstɪk][ænd; ənd][tuː; tə] [si:l] [dɔ:z]
Tape was used to fasten the edges of the plastic and to seal doors
磁带 曾是 用过的 到 系 这 边缘 的 这 塑料 和 到 海豹 门
[ænd; ənd] [kræks] [ɪn][ðə; ði] [wɔ:lz] .
and cracks in the walls .
和 裂缝 在 这 墙壁 .
用胶带固定塑料边缘，并密封门窗和墙壁缝隙。

[ðə; ði][ɪkˈspləʊz(ə)n] , [ˈəʊnli] [tuː] [maɪlz] [əˈweɪ] , [dɪd][nɒt] [sɪɡˈnɪfɪkəntli] [ˈdæmɪdʒ] [ðə; ði] [haʊs] .
The explosion , only two miles away , did not significantly damage the house .
这 爆炸 , 仅有的 二 英里 离开 , 做过 不是 显著地 损害 这 房子 .
爆炸地点距离房屋仅两英里，并未对房屋造成严重损坏。

[məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈwɪndəʊz] [wɜ:(r); wə(r)] [bləʊn] [aʊt] , [bʌt; bət][ðə; ði][meɪn] [ˈstrʌktʃə(r)] [wɒz; wəz]
Most of the windows were blown out , but the main structure was
最多 的 这 视窗 是 吹 出去 , 但 这 主要的 结构 曾是
[ɪnˈtækt] .
intact .
完好无损的 .
大部分窗户都被震碎了，但主体结构完好无损。

[ˈjɪəz] [ɒv; əv][reɪn][ˈwɔ:tə(r)] ['drɪpɪŋ] [θruː] [həʊlz][ɪn][ðə; ði] [ru:f] [dɪd] [mʌtʃ] [mɔ:(r)][ˈdæmɪdʒ] .
Years of rain water dripping through holes in the roof did much more damage .
年 的 雨 水 滴落 通过 孔 在 这 屋顶 做过 很多 更多的 损害 .
多年来，雨水从屋顶的破洞中滴落，造成的损害要大得多。

[ðə; ði] [bɑ:n] [dɪd][nɒt][duː; də][æz; əz] [wel] .
The barn did not do as well .
这 谷仓 做过 不是 做 作为 出色地 .
谷仓的情况不太好。

[ˈdʒʊəriŋ][ðə; ði] [ˈtrɪnəti] [test] [ðə; ði] [ru:f] [wɒz; wəz] [baʊd] [ˈɪnwəd] [ænd; ənd][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði]
During the Trinity test the roof was bowed inward and some of the
期间 这 三位一体 测试 这 屋顶 曾是 鞠躬 向内 和 一些 的 这
[ˈru:fɪŋ] [wɒz; wəz] [bləʊn] [əˈweɪ] .
roofing was blown away .
屋顶 曾是 吹 离开 .
在三位一体核试验中，屋顶向内弯曲，部分屋顶材料被吹走。

[ðə; ði] [ru:f] [hæz; həz] [sɪns] [kəˈlæpst] .
The roof has since collapsed .
这 屋顶 有 自从 倒塌 .
屋顶已经坍塌了。

[ðə; ði] [haʊs] [stʊd] ['empti] [ænd; ənd] [drɪˈtɪəriə, reɪtɪŋ] [ʌnˈtɪl] - [wen] [ðə; ði][juː] . [es] . [ˈɑ:mi]
The house stood empty and deteriorating until 1982 when the U . S . Army
这 房子 站立 空的 和 恶化 直到 - 什么时候 这 U . S . 军队
[sˈteɪbəlaɪzd][ðə; ði] [haʊs] [tuː; tə] [prɪˈvent] ['eni] [ˈfɜ:ðə(r)] [ˈdæmɪdʒ] .
stabilized the house to prevent any further damage .
稳定 这 房子 到 防止 任何 更远 损害 .
这座房子一直空置破败，直到 1982 年美国陆军对其进行了加固，以防止进一步的损坏。

[ˈʃɔːtli] [ˈɑːftə(r)] ,
Shortly after ,
不久 后 ,

不久之后，

[ðə; ði] [dɪˈpɑːtmənt] [ɒv; əv] [ˈenədʒi] [ænd; ənd][juː] . [es] . [ˈɑːmi] [prəˈvaɪdɪd][ðə; ði] [fʌndz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]
the Department of Energy and U . S . Army provided the funds for the
这 部门 的 活力 和 U . S . 军队 假如 这 资金 为了 这
[ˈnæʃ(ə)nəl] [pɑːk] [ˈsɜːvɪs] [tuː; tə] [kəmˈpliːtli] [rɪˈstɔː(r)][ðə; ði] [haʊs] .
National Park Service to completely restore the house .
国家的 公园 服务 到 完全地 恢复 这 房子 .

美国能源部和美国陆军为国家公园管理局提供了资金，用于彻底修复这座房屋。

[ðə; ði] [wɜːk] [wɒz; wəz] [dʌn] [ɪn] - .
The work was done in 1984 .
这 工作 曾是 完毕 在 - .

这项工作完成于 1984 年。

[ɔːl] [ˈefəts] [wɜː(r); wə(r)][darˈrektɪd][æt; ət] [ˈmeɪkɪŋ] [ðə; ði] [haʊs] [əˈpiə(r)] [æz; əz][aɪ ˈtiː][dɪd][ɒn][dʒʊˈlaɪ] - ,
All efforts were directed at making the house appear as it did on July 12 ,
全部 努力 是 指导 在 制作 这 房子 出现 作为 它 做过 在 七月 - ,
- .
1945 .
- .

所有努力都旨在使房子看起来像 1945 年 7 月 12 日时的样子。

[ˈɑːftəwədʒ]
Afterwards
然后

然后

[ðə; ði][ˈstɔːri][ɒv; əv] [wɒt] [ˈhæpənd] [æt; ət] [ˈtrɪnəti] [saɪt][dɪd][nɒt] [kʌm] [tuː; tə] [laɪt] [ʌnˈtɪl][ˈɑːftə(r)][ðə; ði]
The story of what happened at Trinity Site did not come to light until after the
这 故事 的 什么 发生 在 三位一体 地点 做过 不是 来 到 光 直到 后 这
[ˈsekənd] [əˈtɒmɪk] [bɒm] [wɒz; wəz][ɪkˈspləʊdɪd][ˈəʊvə(r)] [hɪˈrɒʃɪmə] ,
second atomic bomb was exploded over Hiroshima ,
第二 原子 炸弹 曾是 爆炸了 超过 广岛 ,

三位一体核试验场发生的事件直到第二颗原子弹在广岛爆炸后才被揭露出来。

[dʒəˈpæn] , [ɒn] [ˈɔːgəst] [sɪks] .
Japan , on August 6 .
日本 , 在 八月 6 .

日本，8月6日。

[ˈprezɪdənt] [ˈtruːmən] [meɪd] [ðə; ði] [əˈnaʊnsmənt] [ðæt] [deɪ] .
President Truman made the announcement that day .
总统 杜鲁门 制成 这 公告 那 天 .

杜鲁门总统当天宣布了这一消息。

[θriː] [deɪz] [ˈleɪtə(r)] , [ˈɔːgəst] [naɪn] , [ðə; ði] [θɜːd] [əˈtɒmɪk] [bɒm] [ˈdevəsteɪtɪd] [ðə; ði][ˈsɪti] [ɒv; əv]
Three days later , August 9 , the third atomic bomb devastated the city of
三 天 之后 , 八月 9 , 这 第三 原子 炸弹 遭受重创 这 城市 的
[ˌnæɡəˈsɑːki] ,
Nagasaki ,
长崎 ,

三天后，8月9日，第三颗原子弹摧毁了长崎市。

[ænd; ənd][ɒn] [ˈɔːgəst] - [ðə; ði][dʒæpəˈniːz] [səˈrendəd] .
and on August 14 the Japanese surrendered .
和 在 八月 - 这 日本人 投降 .

8月14日，日本投降。

[ˈtrɪnəti] [saɪt] [brˈkeɪm] [pɑːt][ɒv; əv] [wɒt] [wɒz; wəz] [ðen] [waɪt] [sændz] [ˈpruːvɪŋ] [graʊnd] .
Trinity Site became part of what was then White Sands Proving Ground .
三位一体 地点 成为 部分 的 什么 曾是 然后 白色的 桑兹 证明 地面 .

三位一体遗址后来成为当时白沙试验场的一部分。

[ðə; ði] [ˈpruːvɪŋ] [graʊnd] [wɒz; wəz] [ɪˈstæblɪʃt] [ɒn][dʒʊˈlaɪ][naɪn] , - ,
The proving ground was established on July 9 , 1945 ,
这 证明 地面 曾是 已确立的 在 七月 9 , - ,

该试验场于1945年7月9日建立。

[æz; əz][ə; eɪ] [test] [fəˈsɪləti] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪɡert] [ðə; ði] [njuː] [ˈrɒkɪt] [tekˈnɒlədʒi] [ɪˈmɜːdʒɪŋ] [frɒm; frəm]
as a test facility to investigate the new rocket technology emerging from

[wɜːld] [wɔː(r)][,aɪˈaɪ] .

World War II .
世界 战争 二 .

作为试验基地，用于研究二战后出现的新型火箭技术。

[ðə; ði][lænd] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [ˈtrɪnəti] [saɪt][ænd; ənd][ðə; ði][əʊld][,æləməˈɡɔːdəʊ] [ˈbɒmɪŋ] [reɪndʒ] ,
The land , including Trinity Site and the old Alamogordo Bombing Range ,
这 土地 , 包括 三位一体 地点 和 这 老的 阿拉莫戈多 轰炸 范围 ,

这片土地，包括三位一体遗址和旧阿拉莫戈多轰炸靶场，

[keɪm] [ˈʌndə(r)][ðə; ði][kənˈtrəʊl][ɒv; əv][ðə; ði] [njuː] [ˈrɒkɪt] [ænd; ənd] [ˈmɪsaɪl] [ˈtestɪŋ] [fəˈsɪləti] .
came under the control of the new rocket and missile testing facility .
来了 在下面 这 控制 的 这 新的 火箭 和 导弹 测试 设施 .

归属于新的火箭和导弹试验场管辖。

[ˈɪntrəst] [ɪn] [ˈtrɪnəti] [saɪt][wɒz; wəz] [ɪˈmiːdiət] .
Interest in Trinity Site was immediate .
兴趣 在 三位一体 地点 曾是 即时 .

人们立刻对三位一体遗址产生了兴趣。

[ɪn][sepˈtembə(r)] - [pres] [tʊr] [tuː; tə][ðə; ði][saɪt] [ˈstɑːtɪd] .
In September 1945 press tours to the site started .
在 九月 - 按 旅游 到 这 地点 开始 .

1945年9月，媒体参观活动开始。

[wʌŋ][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈfeɪməs] [ˈfəʊtəʊz][ɒv; əv] [graʊnd] [ˈziərəʊ] [jəʊz] [ˈrɒbət] [ˈɒpənˌhaɪmə(r)] [ænd; ənd]
One of the famous photos of ground zero shows Robert Oppenheimer and
一 的 这 著名的 照片 的 地面 零 演出 罗伯特 奥本海默 和

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈleɪli] [grəʊvz] [səˈraʊndɪd] [baɪ][ə; eɪ] [smɔːl] [gruːp] [ɒv; əv] [rɪˈpɔːrtərz] [æz; əz] [ðeɪ] [ɪgˈzæmɪn]
General Leslie Groves surrounded by a small group of reporters as they examine
一般的 莱斯利 格罗夫斯 包围 经过 一个 小的 团体 的 记者 作为 他们 检查

[wʌŋ][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈfʊtɪŋz] [tuː; tə][ðə; ði] - [fʊt] [ˈtaʊə(r)][ɒn] [waɪt] [ðə; ði] [bɒm] [wɒz; wəz] [pleɪst] .
one of the footings to the 100 foot tower on which the bomb was placed .
一 的 这 地基 到 这 - 脚 塔 在 哪个 这 炸弹 曾是 放置 .

一张著名的世贸中心遗址照片显示，罗伯特·奥本海默和莱斯利·格罗夫斯将军被一小群记者包围，他们正在检查放置炸
弹的 100 英尺高塔的其中一个地基。

[ðæt] [ˈpɪktʃə(r)][wɒz; wəz][ˈteɪkən] [sept] . - .
That picture was taken Sept . 11 .
那 图片 曾是 已采取 九月 . - .

那张照片拍摄于9月11日。

[ðə; ði][ɪkˈspəʊzd] [ˈfʊtɪŋ] [ɪz] [stɪl] [ˈvɪzəb(ə)l][æt; ət] [graʊnd] [ˈziərəʊ] .
The exposed footing is still visible at ground zero .
这 裸露 立足点 是 仍然 可见的 在 地面 零 .

在爆炸中心，裸露的地基仍然清晰可见。

[ɒn] [sept] . - - - , [dʒɔ:dʒ] [-] , [ə; eɪ] [ʌŋ] ['reɪdiəʊ][rɪ'pɔ:tə(r)][frəm; frəm] - - [ɪn][dez]
On Sept . 15 - 17 , George Cremeens , a young radio reporter from KRNT in Des
在 九月 . - - - , 乔治 奶油 , 一个 年轻的 收音机 记者 从 - 在 德斯
[mɔɪnz] ,
Moines ,
莫因斯 ,

9月15日至17日，来自得梅因KRNT电台的年轻广播记者乔治·克里明斯

['vɪzɪtrɪd] [ðə; ði][saɪt] [wɪð] ['saʊndmən] [fræŋk] - .
visited the site with soundman Frank Lagouri .
到访 这 地点 和 音响师 坦率 - .

与录音师弗兰克·拉古里一同前往了拍摄现场。

[ðeɪ] [flu:] ['əʊvə(r)][ðə; ði]['kreɪtə(r)][ænd; ənd] ['ɪntəvju:d] ['dɑ:ktər; draɪv] . ['kenɪθ] ['beɪnbrɪdʒ] ,
They flew over the crater and interviewed Dr . Kenneth Bainbridge ,
他们 飞翔 超过 这 火山口 和 接受采访 博士 . 肯尼斯 班布里奇 ,
[ˈtrɪnəti] [test][də'rektə(r); daɪ'rektə(r)] ,
Trinity test director ,
三位一体 测试 导演 ,

他们飞越陨石坑，采访了三位一体核试验主任肯尼斯·贝恩布里奇博士。

[ænd; ənd][kæpt] . ['haʊəd] [bʊʃ] , [beɪs] [kæmp] [kə'mɑ:ndə(r)] .
and Capt . Howard Bush , base camp commander .
和 船长 . 霍华德 衬套 , 根据 营 指挥官 .

还有大本营指挥官霍华德·布什上尉。

[bæk] [ɪn]['aɪəwə] , [-] [kri'eɪtɪd] [fɔ:(r)] - - ['mɪnɪt] [rɪ'pɔ:ts] [ɒn][hɪz; ɪz]['vɪzɪt] [wɪt] [eəd] [sept] .
Back in Iowa , Cremeens created four 15 - minute reports on his visit which aired Sept .
后退 在 爱荷华州 , 奶油 创建 四 - - 分钟 报告 在 他的 访问 哪个 播出 九月 .
- ,
24 ,
- ,

回到爱荷华州后，克里明斯制作了四份时长15分钟的报道，记录了他的访问，这些报道于9月24日播出。

- , - [ænd; ənd] - .
26 , 27 and 29 .
- , - 和 - .

26、27 和 29。

[ə; eɪ] - - ['mɪnɪt] ['kɒmpəzɪt] [wɒz; wəz] [meɪd] [ænd; ənd] [eəd] [ɒn][ðə; ði][eɪ bi: 'si:]['reɪdiəʊ] ['netwɜ:k] .
A 15 - minute composite was made and aired on the ABC Radio Network .
一个 - - 分钟 合成的 曾是 制成 和 播出 在 这 ABC 收音机 网络 .

制作了一段 15 分钟的合成视频，并在 ABC 广播网播出。

[fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [wɜ:k] [-] [rɪ'si:vɪd] [ə; eɪ]['ləʊk(ə)] ['pi:bɒdi] [ə'wɔ:d] [fɔ:(r); fə(r)] " [aʊt'stændɪŋ]
For his work Cremeens received a local Peabody Award for " Outstanding
为了 他的 工作 奶油 已收到 一个 当地的 皮博迪 奖 为了 " 杰出的
[rɪ'pɔ:tɪŋ] [ænd; ənd] [ɪn,tɜ:prə'teɪf(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ŋju:z] .
Reporting and Interpretation of the News .
报道 和 解释 的 这 消息 .

克里明斯因其“杰出的新闻报道和解读”而获得了当地的皮博迪奖。

" [æt; ət][fɜ:st] ['trɪnəti] [saɪt][wɒz; wəz] [ɪn'sɜ:rkld] [wɪð] [ə; eɪ] [fens] [ænd; ənd] [ˌreɪdɪ'eɪʃn] ['wɔ:nɪŋ] [saɪnz]
" **At first Trinity Site was encircled with a fence and radiation warning signs**
" 在 第一的 三位一体 地点 曾是 包围 和 一个 栅栏 和 辐射 警告 标志
[wɜ:(r); wə(r)][ˈpəʊstɪd] .
were posted .
是 发布 .

“最初，三位一体核试验场周围竖起了围栏，并张贴了辐射警告标志。”

[ðə; ði][saɪt] [rɪ'meɪnd] [ɒf] - ['lɪmɪts][tu:; tə] ['mɪlətri] [ænd; ənd][sə'viliən] [pɜ:sə'nel] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pru:vɪŋ]
The site remained off - limits to military and civilian personnel of the proving
这 地点 剩余 离开 - 限制 到 军队 和 平民 人员 的 这 证明
[graʊnd] [ænd; ənd][kləʊzd] [tu:; tə][ðə; ði]['pʌblɪk] .
ground and closed to the public .
地面 和 关闭 到 这 民众 。

该地点仍然禁止试验场的军事和文职人员进入，并且不对公众开放。

[ɪn] - [ðə; ði][ə'tɒmɪk] ['enədʒi] [kə'mɪ(ə)n] [let][ə; eɪ]['kɒntrækt; kən'trækt][tu:; tə] [kli:n] [ʌp][ðə; ði][saɪt] .
In 1952 the Atomic Energy Commission let a contract to clean up the site .
在 - 这 原子 活力 委员会 让 一个 合同 到 干净的 向上 这 地点 。

1952年，原子能委员会签订了一份合同，负责清理该场地。

[mʌtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [trɪnɪtɪt] [wɒz; wəz] [skreɪpt] [ʌp][ænd; ənd] ['berɪd] .
Much of the Trinitite was scraped up and buried .
很多 的 这 三位一体 曾是 刮擦 向上 和 埋葬 。

大部分三位一体石被刮走并掩埋了。

[ɪn][sep'tembə(r)] - [ə'baʊt] - ['pi:p(ə)l] [ə'tendɪd] [ðə; ði][fɜ:st] ['trɪnəti] [saɪt]['əʊpən] [haʊs] .
In September 1953 about 650 people attended the first Trinity Site open house .
在 九月 - 关于 - 人们 参加 这 第一的 三位一体 地点 打开 房子 。

1953 年 9 月，约有 650 人参加了第一次三位一体遗址开放日活动。

[ə; eɪ][fju:;] [j'iəz] ['leɪtə(r)][ə; eɪ][smɔ:l] [gru:p] [frɒm; frəm][tu:lə'ruʊsə] ['vɪzɪtɪd] [ðə; ði][saɪt][ɒn][æn; ən]
A few years later a small group from Tularosa visited the site on an
一个 很少 年 之后 一个 小的 团体 从 图拉罗萨 到访 这 地点 在 一个
[ænɪ'vɜ:səri] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪk'spləʊz(ə)n][tu:; tə] [kən'dʌkt] [ə; eɪ] [rɪ'ɪdʒəs] ['sɜ:vɪs] [ænd; ənd] [preə(r)z]
anniversary of the explosion to conduct a religious service and prayers
周年纪念日 的 这 爆炸 到 执行 一个 宗教 服务 和 祈祷
[fɔ:(r); fə(r)] [pi:s] .
for peace .
为了 和平 。

几年后，图拉罗萨的一小群人来到爆炸现场，在爆炸周年纪念日举行宗教仪式，祈祷和平。

['sɪmələ(r)]['vɪzɪts][hæv; həv] [bi:n] [meɪd] ['ænjuəli] [ɪn]['ri:s(ə)nt] [j'iəz] [ɒn][ðə; ði][fɜ:st] ['sætədeɪ] [ɪn]
Similar visits have been made annually in recent years on the first Saturday in
相似的 访问 有 到过 制成 每年 在 最近的 年 在 这 第一的 周六 在
[ɒk'təʊbə(r)] .
October .
十月 。

近年来，每年十月的第一个星期六都会进行类似的访问。

[ɪn] - [ðə; ði]['ɪnə(r)] ['ɒblŋ] [fens] [wɒz; wəz] ['ædɪd] .
In 1967 the inner oblong fence was added .
在 - 这 内 长方形 栅栏 曾是 额外 。

1967年，增建了内侧的长方形围栏。

[ɪn] - [ðə; ði]['kɒrɪdɔ:(r)] [bɑ:bd] ['waɪə(r)] [fens] [wɪtʃ] [kə'nekt] [ðə; ði]['aʊtə(r)] [fens] [tu:; tə][ðə; ði]
In 1972 the corridor barbed wire fence which connects the outer fence to the
在 - 这 走廊 带倒刺的 金属丝 栅栏 哪个 连接 这 外 栅栏 到 这
['ɪnə(r)][wʌŋ][wɒz; wəz] [kəm'plɪtɪd] .
inner one was completed .
内 一 曾是 完全的 。

1972年，连接外围栏和内围栏的走廊式铁丝网围栏建成。

['dʒʌmbəʊ][wɒz; wəz] [mu:vd] [tu:; tə][ðə; ði] ['pɑ:kɪŋ] [lɒt][ɪn] - .
Jumbo was moved to the parking lot in 1979 .
巨型 曾是 已搬 到 这 停車處 很多 在 - 。

1979年，巨型飞机被移到了停车场。

[ˈvɪzɪts][tuː; tə][ðə; ði][saɪt][ɑː(r); ə(r)][naʊ][meɪd][ɪn][ˈeɪprəl][ænd; ənd][ɒkˈtəʊbə(r)][brɪˈkæz; brɪˈkɒz][,aɪˈtiː][ɪz]
Visits to the site are now made in April and October because it is
访问 到 这 地点 是 现在 制成 在 四月 和 十月 因为 它 是
[ˈdʒen(ə)rəli][səʊ][hɒt][ɪn][dʒʊˈlaɪ][ɒn][ðə; ði][dʒɔːˈneɪdə][del][ˈmwɜːtoʊ] .
generally so hot in July on the Jornada del Muerto .
一般来说 所以 热的 在 七月 在 这 乔纳达 del 死亡 .
现在人们改在四月和十月参观该遗址，因为七月亡灵节期间天气通常非常炎热。

[waɪt][sændz][ˈmɪsaɪl][reɪndʒ]
White Sands Missile Range
白色的 桑兹 导弹 范围

白沙导弹靶场

[waɪt][sændz][ˈmɪsaɪl][reɪndʒ][hæz; hæz][dɪˈveləpt][frɒm; frəm][ə; eɪ][ˈsɪmp(ə)l][ˈdezət][ˈtestɪŋ][saɪt]
White Sands Missile Range has developed from a simple desert testing site
白色的 桑兹 导弹 范围 有 发达 从 一个 简单的 沙漠 测试 地点
[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][viː] - [tuːˈtuː][ˈɪntuː][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst][səˈfɪstɪkətɪd][test][fəˈsɪlətɪz][ɪn][ðə; ði]
for the V - 2 into one of the most sophisticated test facilities in the
为了 这 V - 2 进入 一 的 这 最多 复杂的 测试 设施 在 这
[wɜːld] .
world .
世界 .

白沙导弹靶场已从一个简单的V-2导弹沙漠测试场地发展成为世界上最先进的测试设施之一。

[ðə; ði][ˈmɪʃ(ə)n][ɒv; əv][waɪt][sændz][ˈmɪsaɪl][reɪndʒ][brɪˈɡɪnz][wɪð][ə; eɪ][ˈkʌstəmə(r)] - - [ə; eɪ][ˈsɜːvɪs]
The mission of White Sands Missile Range begins with a customer - - a service
这 使命 的 白色的 桑兹 导弹 范围 开始 和 一个 顾客 - - 一个 服务
[dɪˈveləpə(r)][,ɔː(r)][əˈnʌðə(r)][ˈfedərəl][ˈeɪdʒənsɪ] ,
developer , or another federal agency ,
开发者 , 或者 其他 联邦 机构 ,

白沙导弹靶场的任务始于客户——服务开发商或其他联邦机构。

[wɪtʃ][ɪz][ˈredi][tuː; tə][faɪnd][aʊt][ɪf][,endʒəˈnɪr][ænd; ənd][ˈsaɪəntɪsts][hæv; həv][bɪlt][ˈsʌmθɪŋ][wɪtʃ]
which is ready to find out if engineers and scientists have built something which
哪个 是 准备好 到 寻找 出去 如果 工程师 和 科学家 有 建造 某物 哪个
[wɪl][pəˈfɔːm][əˈkɔːdɪŋ][tuː; tə][dʒɒb][ˌspesɪfɪˈkeɪʃnz] .
will perform according to job specifications .
将要 履行 根据 到 工作 规格 .

它旨在检验工程师和科学家们是否制造出了能够按照工作规范运行的产品。

[,aɪˈtiː][endz][wen][æn; ən][ɪɡˈzɔːstɪv][ˈsɪəriːz][ɒv; əv][tests][hæz; hæz][biːn][kəmˈplɪtɪd][ænd; ənd][ə; eɪ]
It ends when an exhaustive series of tests has been completed and a
它 结束 什么时候 一个 详尽的 系列 的 测试 有 到过 完全的 和 一个
[ˈdeɪtə][rɪˈpɔːt][hæz; hæz][biːn][dɪˈlɪvəd][tuː; tə][ðə; ði][ˈkʌstəmə(r)] .
data report has been delivered to the customer .
数据 报告 有 到过 发表 到 这 顾客 .

当完成一系列详尽的测试并向客户交付数据报告后，测试即告结束。

[brɪˈtwiːn][ðə; ði][brɪˈɡɪnɪŋ][ænd; ənd][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði][test][ˈprəʊɡræm] ,
Between the beginning and the end of the test program ,
之间 这 开始 和 这 结尾 的 这 测试 程序 ,

在测试程序开始和结束之间，

[biː; biː][,aɪˈtiː][ðə; ði][ˈɑːmi][ˈtæktɪkl][ˈmɪsaɪl][ˈsɪstəm][ɔː(r)][ˈnjuːli][dɪˈzaɪnd][ˈɔːtəməbiːlɪz] ,
be it the Army Tactical Missile System or newly designed automobiles ,
是 它 这 军队 战术上的 导弹 系统 或者 新 设计 汽车 ,

无论是陆军战术导弹系统还是新设计的汽车，

[ɔ:l] [test] ['deɪtə] [ɪz] [rɪ'dju:st] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['kʌstəmə(r)] [rɪ'si:vz] [ə; eɪ] [fʊl] [rɪ'pɔ:t] .
All test data is reduced and the customer receives a full report .
 全部 测试 数据 是 减少 和 这 顾客 接收 一个 满的 报告 .
 所有测试数据均经过处理，客户将收到一份完整的报告。

[fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)] [ˌɪnfəˈmeɪ](ə)n] [bən] [ˈtrɪnəti] [saɪt][ɔː(r)] [waɪt] [sændz] [ˈmɪsaɪl] [reɪndʒ] [ˈkɒntækt] :
For more information on Trinity Site or White Sands Missile Range contact :
为了 更多的 信息 在 三位一体 地点 或者 白色的 桑兹 导弹 范围 接触 :
有关三位一体核试验场或白沙导弹靶场的更多信息, 请联系:

[ˈpʌblɪk] [əˈfeəz] [ˈɒfɪs] ([stjuːz] - [pɑː])
Public Affairs Office (STEWS - PA)
民众 事务 办公室 (炖菜 - 宾夕法尼亚州)
公共事务办公室 (STEWS-PA)

[waɪt] [sændz] [ˈmɪsaɪl] [reɪndʒ]
White Sands Missile Range
白色的 桑兹 导弹 范围
白沙导弹靶场

[waɪt] [sændz] [ˈmɪsaɪl] [reɪndʒ] , [en] . [em] . - - -
White Sands Missile Range , N . M . 88002 - 5047
白色的 桑兹 导弹 范围 , N : M : - - -
白沙导弹靶场, 新墨西哥州 88002-5047

[ˈriːdɪŋ] [lɪst]
Reading List
阅读 列表
阅读清单

[ðə; ði] [deɪ] [ðə; ði] [sʌn] [rəʊz] [twɑɪs] , [baɪ] [ˈferɛnt] [sæʃ] , [ˌjuːnrɪˈvɜːsəti][bʊ; əv] [njuː] [ˈmeksɪkəʊ] [pres] ,
The Day the Sun Rose Twice , by Ferenc Szasz , University of New Mexico Press ,
这 天 这 太阳 玫瑰 两次 , 经过 费伦茨 萨斯 , 大学 的 新的 墨西哥 按 ,
- :
1984 .
- :

《太阳两次升起的日子》, 作者: 费伦茨·萨斯, 新墨西哥大学出版社, 1984 年。

[ˌmænˈhætɪn] : [ðə; ði] [ˈɑːmi] [ænd; ənd][ðə; ði] [əˈtɒmɪk] [bɒm] , [baɪ] [ˈvɪnsnt] [dʒəʊnz] , [ˈsentə(r)][bʊ; əv]
Manhattan : The Army and the Atomic Bomb , by Vincent Jones , Center of
曼哈顿 : 这 军队 和 这 原子 炸弹 , 经过 文森特 琼斯 , 中心 的
[ˈmɪlətri] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri] , [juː] . [es] . [ˈɑːmi] .
Military History , U . S . Army :
军队 历史 , U : S : 军队 :

曼哈顿: 陆军与原子弹, 作者: 文森特·琼斯, 美国陆军军事历史中心。

[ˈtrɪnəti] , [baɪ] [ˈkenɪθ] [ˈbeɪnbɪdʒ] , [lɔːs] [ˈæləmpɪs] [ˌpʌblɪˈkeɪʃn] ([lɑː] - - - [ert])) .
Trinity , by Kenneth Bainbridge , Los Alamos publication (LA - 6300 - H) .
三位一体 , 经过 肯尼斯 班布里奇 , 洛杉矶 阿拉莫斯 发布 (洛杉矶 - - - H) .
《三位一体》, 作者: 肯尼斯·贝恩布里奇, 洛斯阿拉莫斯出版社 (LA-6300-H)。

[ðə; ði] [ˈmeɪkɪŋ] [bʊ; əv][ðə; ði] [əˈtɒmɪk] [bɒm] , [baɪ] [ˈrɪtʃəd] [rəʊdz] , [ˈsaɪmən][ænd; ənd] [ˈʃuːstər] , -
The Making of the Atomic Bomb , by Richard Rhodes , Simon and Schuster , 1986
这 制作 的 这 原子 炸弹 , 经过 理查德 罗德岛 , 西蒙 和 舒斯特 , -
.
:
.

《原子弹的制造》, 理查德·罗兹著, 西蒙与舒斯特出版社, 1986年。

[naʊ] [aɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi][təʊld] , [baɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈleɪzli] [grəʊnz] , [ˌdiː ˈeɪ][ˈkɑːpəʊ] [pres] , - .
Now It Can Be Told , by General Leslie Groves , Da Capo Press , 1975 .
现在 它 能 是 讲述 , 经过 一般的 莱斯利 格罗夫斯 , 达 卡波 按 , - .
现在可以讲述了, 莱斯利·格罗夫斯将军著, 达卡波出版社, 1975 年。

[deɪ] [wʌn] , [baɪ][ˈpiːtə(r)][ˈwaɪdən] , [ˈsaɪmən][ænd; ənd] [ˈʃuːstər] , - .
Day One , By Peter Wyden , Simon and Schuster , 1984 .
天 一 , 经过 彼得 怀登 , 西蒙 和 舒斯特 , - .
第一天, 作者: 彼得·怀登, 西蒙与舒斯特出版社, 1984 年。

[ˈsɪti] [ɒv; əv][ˈfaɪə(r)] : [lɔːs] [ˈæləmɒs][ænd; ənd][ðə; ði][əˈtɒmɪk][eɪdʒ] , - - - , [baɪ][dʒeɪmz] [kuːnɛtkə] ,
City of Fire : Los Alamos and the Atomic Age , 1943 - 1945 , by James Kunetka ,
城市的火 : 洛杉矶阿拉莫斯和这原子年龄 , - - - , 经过詹姆斯·库内特卡 ,
《火之城：洛斯阿拉莫斯与原子时代，1943-1945》，作者：詹姆斯·库内特卡

[ˌjuːnrɪˈvɜːsəti][ɒv; əv] [njuː] [ˈmeksɪkəʊ] [pres] , - .
University of New Mexico Press , 1978 .
大学的新的墨西哥按 , - .
新墨西哥大学出版社，1978年。

[lɔːs] [ˈæləmɒs] - - - : [ðə; ði] [brɪˈɡɪnɪŋ] [ɒv; əv][æn; ən][ˈɪərə] , [lɔːs] [ˈæləmɒs] [ˌpʌblɪˈkeɪʃn] (
Los Alamos 1943 - 1945 : The Beginning of an Era , Los Alamos Publication (
洛杉矶阿拉莫斯 - - - : 这开始的的一个时代 , 洛杉矶阿拉莫斯发布 (
[læzəl] - - - -) .
LASL - 79 - 78) .
洛杉矶小行星带 - - - -) :
洛斯阿拉莫斯 1943-1945：一个时代的开始，洛斯阿拉莫斯出版物（LASL-79-78）。

[deɪ] [ɒv; əv] [ˈtrɪnəti] , [baɪ] [ˈlænsɪŋ] [ləˈmɑːnt] , [æθɪˈniːəm] .
Day of Trinity , by Lansing Lamont , Atheneum .
天的三位一体 , 经过兰辛拉蒙特 , 雅典娜 .
三位一体日，兰辛·拉蒙特著，雅典娜出版社。

[ˌreɪdɪəˈlɒdʒɪkəl] [ˈsɜːveɪ] [ænd; ənd] [ɪˌvæljuˈeɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈfɔːlaʊt] [ˈeəriə][frəm; frəm][ðə; ði] [ˈtrɪnəti] [test] :
Radiological Survey and Evaluation of the Fallout Area from the Trinity Test :
放射学民意调查和评估的这掉出来区域从这三位一体测试 :
对三位一体核试验放射性沉降区进行放射性调查和评估：

- [ˈmeɪsə][ænd; ənd] [waɪt] [sændz] [ˈmɪsaɪl] [reɪndʒ] , [en] . [em] . , [lɔːs] [ˈæləmɒs] [ˌpʌblɪˈkeɪʃn] (
Chupadera Mesa and White Sands Missile Range , N . M . , Los Alamos publication (
- 台面和白色的桑兹导弹范围 , N . M . ; 洛杉矶阿拉莫斯发布 (
[lɑː] - - - [em ˈes]) .
LA - 10256 - MS) .
洛杉矶 - - - 多发性硬化症) :
新墨西哥州楚帕代拉梅萨和白沙导弹靶场，洛斯阿拉莫斯出版物 (LA-10256-MS)。

[laɪf] [ˌmæɡəˈziːn] , [ˈɔːɡəst] - [ænd; ənd][sepˈtembə(r)] - , - .
Life Magazine , August 20 and September 24 , 1945 .
生活杂志 , 八月 - 和九月 - , - .
《生活》杂志，1945 年 8 月 20 日和 9 月 24 日。

[taɪm] [ˌmæɡəˈziːn] , [ˈɔːɡəst] - [ænd; ənd] - , - .
Time Magazine , August 13 and 20 , 1945 .
时间杂志 , 八月 - 和 - , - .
《时代》杂志，1945 年 8 月 13 日和 20 日。

听书破万卷

开口如有神

